대 화 로 배 우 는

한국어능력시험 TOPIK 어휘와 문법

대화 영상으로 배우는 TOPIK 연계 학습서 시리즈 · Série de manuels TOPIK par vidéos de dialogues

프랑스어 번역판 · Édition traduite avec explications en français

시 리 즈 1

♪ 대화 1 – 20

Dialogues 1–20 · À terminer en 1 mois (5 jours × 4 semaines)

매일 학습 20일
어휘 4 · 문법 2 · 문제 8종
20 jours · 8 types d'exercices par jour

주간 복습 4회
복습 활동 7종 · 자기 평가
4 révisions hebdomadaires · 7 activités

종합 모의고사
30문항 · 정답과 해설 · 색인
30 questions · Corrigés · Index

유튜브 대화 영상 한 편으로 시작하는 하루 10분 TOPIK

10 minutes de TOPIK par jour, à partir d'une vidéo de dialogue sur YouTube

어휘·문법 TOPIK I (1~2급) 범위 · 매월 1권 완성 학습 설계

Vocabulaire et grammaire du TOPIK I (niveaux 1–2) · Conçu pour terminer 1 livre par mois

무료 배포판 · FREE EDITION

지은이 에픽21 (EPIC21)
youtube.com/@EPIC21korean

내 채널 · Ma chaîne YouTube

이 책의 사용법
Comment utiliser ce livre

이 책은 **매월 1권**을 공부하는 시리즈입니다. 한 권은 **주 5일 × 4주 = 20일** 분량이며, 하루 학습량은 **어휘 4개 + 문법 2개 + 대화 1편**입니다.
Cette série est conçue pour étudier **1 livre par mois**. Un livre comprend **5 jours × 4 semaines = 20 jours** ; chaque jour, vous étudiez **4 mots + 2 points de grammaire + 1 dialogue**.

① 영상 보기 Regardez la vidéo
이번 주 대화 영상을 먼저 봅니다. 자막 없이 1번, 자막과 함께 1번 보세요.
Regardez la vidéo de dialogue de la semaine : une fois sans sous-titres et une fois avec.

② 어휘·문법 공부 Étudiez le vocabulaire et la grammaire
오늘의 어휘 4개와 문법 2개의 뜻과 기능을 확인합니다.
Vérifiez le sens des 4 mots et la fonction des 2 points de grammaire du jour.

③ 대화 소리 내어 읽기 Lisez le dialogue à voix haute
대화를 두 번 소리 내어 읽으며 어휘와 문법이 쓰인 자리를 찾습니다.
Lisez le dialogue deux fois à voix haute en repérant où apparaissent le vocabulaire et la grammaire.

④ 문제 풀기 Faites les exercices
연결하기, 빈칸 채우기, O/X, 알맞은 것 고르기, TOPIK 유형, 고쳐 쓰기, 문장 배열까지 차례로 풉니다.
Faites dans l'ordre : association, texte à trous, O/X, choix de la bonne forme, question type TOPIK, correction de phrases et remise en ordre des mots.

⑤ 말하고 쓰기 Parlez et écrivez
오늘의 문법으로 나의 문장을 만들어 말하고 씁니다.
Créez vos propres phrases avec la grammaire du jour, puis dites-les et écrivez-les.

⑥ 주간 복습·모의고사 Révision et examen blanc
금요일마다 주간 복습, 마지막 날에는 종합 모의고사로 마무리합니다.
Faites la révision hebdomadaire chaque vendredi et terminez le dernier jour par un examen blanc complet.

4주 학습 계획표
Plan d'étude sur 4 semaines — cochez ✓ les jours terminés

1주차 Semaine 1	Day 1 대화 1	Day 2 대화 2	Day 3 대화 3	Day 4 대화 4	Day 5 대화 5	주간 복습 Révision hebdomadaire
2주차 Semaine 2	Day 6 대화 6	Day 7 대화 7	Day 8 대화 8	Day 9 대화 9	Day 10 대화 10	주간 복습 Révision hebdomadaire
3주차 Semaine 3	Day 11 대화 11	Day 12 대화 12	Day 13 대화 13	Day 14 대화 14	Day 15 대화 15	주간 복습 Révision hebdomadaire
4주차 Semaine 4	Day 16 대화 16	Day 17 대화 17	Day 18 대화 18	Day 19 대화 19	Day 20 대화 20	주간 복습 Révision hebdomadaire

유튜브 영상 연동 안내

Guide de visionnage des vidéos sur YouTube

각 주차의 첫 페이지에 있는 QR 코드를 스캔하면 해당 주의 대화 영상(대화 5편)을 볼 수 있습니다.

Scannez le code QR de la première page de chaque semaine pour regarder les vidéos des 5 dialogues de la semaine.

주차 · Semaine	대화 · Dialogue	링크 · Lien
1	대화 1–5	https://youtu.be/YSfsFTqBv2A
2	대화 6–10	https://youtu.be/LMZGobVQ5T4
3	대화 11–15	https://youtu.be/Ffe9fQUbg0E
4	대화 16–20	https://youtu.be/VcP-Cw8VkSo

등장인물 Personnages



지수 여자 · Femme

대화 영상의 여자 주인공

Personnage principal féminin des vidéos de dialogues



현우 남자 · Homme

대화 영상의 남자 주인공

Personnage principal masculin des vidéos de dialogues

시리즈 로드맵 Feuille de route de la série — 1 livre par mois

시리즈 1권 = 어휘 001–080번 (가나다순). 다음 권부터 이어지는 어휘 80개와 새로운 문법을 같은 방식으로 공부합니다. 전체 시리즈를 마치면 TOPIK I 필수 어휘와 1~2급 문법 전 범위를 완성하게 됩니다.

Livre 1 = mots n° 001–080 (dans l'ordre alphabétique coréen). À partir du livre suivant, les 80 mots suivants et de nouveaux points de grammaire s'étudient de la même façon. En terminant toute la série, vous maîtrisez l'ensemble du vocabulaire essentiel du TOPIK I et la grammaire des niveaux 1–2.

1주차

문장의 뼈대 — 기본 조사와 서술·의문 표현

Semaine 1 · Le squelette de la phrase — Particules de base et terminaisons finales déclaratives et interrogatives

대화 1–5 영상
Vidéos des dialogues

Day 1 -고 · -지만 나열 · 대조 · énumération · contraste

오늘의 어휘 Vocabulaire du jour — 4 mots

001	**가게** 명사 · Nom **magasin**	작은 규모로 물건을 펼쳐 놓고 파는 집. petit commerce où l'on expose et vend des marchandises
002	**가격** 명사 · Nom **prix**	물건의 가치를 돈으로 나타낸 것. valeur d'un objet exprimée en argent
003	**가구** 명사 · Nom **meuble**	집 안에서 쓰이는 침대, 옷장, 식탁 등과 같은 기구. objets utilisés dans la maison tels que le lit, l'armoire ou la table à manger
004	**가깝다** 형용사 · Adjectif **proche**	어느 한 곳에서 멀리 떨어져 있지 않다. qui n'est pas éloigné d'un endroit donné

오늘의 문법 Grammaire du jour — 2 points

-고 나열 · énumération
두 가지 이상의 대등한 사실을 나열할 때 쓰는 연결 어미.
terminaison connective employée pour énumérer deux faits équivalents ou plus

-지만 대조 · contraste
앞에 오는 말을 인정하면서 그와 반대되거나 다른 사실을 덧붙일 때 쓰는 연결 어미.
terminaison connective employée pour ajouter un fait opposé ou différent tout en admettant ce qui précède

대화 Dialogue 1 — regardez la vidéo, puis lisez à voix haute deux fois

남자·Homme 이 가게에서 파는 가구는 디자인이 예쁘지만 가격이 비싸요.
Les meubles vendus dans ce magasin ont un joli design, mais leur prix est élevé.

여자·Femme 집에서 가깝고 가격이 싼 가구를 파는 가게를 알려줄게요.
Je vais vous indiquer un magasin proche de la maison qui vend des meubles à bas prix.

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ◯ 표시해 보세요. · Trouvez le vocabulaire et la grammaire du jour dans le dialogue et entourez-les d'un ◯.

활동 1 뜻 연결하기

Associez chaque mot coréen à son sens français.

1. **가게** ·	· ㉮ prix
2. **가격** ·	· ㉯ meuble
3. **가구** ·	· ㉰ proche
4. **가깝다** ·	· ㉱ magasin

활동 2 빈칸 채우기

Choisissez un mot dans l'encadré et complétez le dialogue (changez la forme si nécessaire).

가구 가격 가게

남자: 이 ( )에서 파는 ( )는 디자인이 예쁘지만 ( )이 비싸요.

여자: 집에서 가깝고 가격이 싼 가구를 파는 가게를 알려줄게요.

활동 3 O / X 퀴즈

Écrivez O si c'est vrai et X si c'est faux.

(1) '**가게**'의 뜻은 'magasin'이다. (O / X)

(2) '**가격**'의 뜻은 'prix'이다. (O / X)

(3) '**가구**'의 뜻은 'proche'이다. (O / X)

(4) '**가깝다**'의 뜻은 'magasin'이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Entourez la forme correcte entre parenthèses.

(1) 이 가방은 가볍(고 / 지만) 예뻐요.

(2) 한국어는 재미있(고 / 지만) 조금 어려워요.

활동 5 TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오

Question type TOPIK : choisissez la bonne réponse pour le blanc.

이 가게에서 파는 가구는 디자인이 예쁘( ) 가격이 비싸요.

1. ① -고
2. ② -지만
3. ③ -아서
4. ④ -면

활동 6 문법 — 고쳐 쓰기

Trouvez l'erreur (ou suivez la consigne) et réécrivez la phrase correctement. 힌트: 두 행동의 나열

저는 밥을 먹지만 학교에 갔어요.

활동 7 문장 배열하기

Remettez les mots suivants dans l'ordre pour former la phrase du dialogue.

가깝고 | 싼 | 가게를 | 가구를 | 파는 | 알려줄게요. | 가격이 | 집에서

활동 8 말하기 · 쓰기

Créez votre propre phrase avec la grammaire du jour, dites-la à voix haute, puis écrivez-la.

(1) ‘**-고**’ 사용: Faites une phrase avec « -고 »

(2) ‘**-지만**’ 사용: Faites une phrase avec « -지만 »

Day 2 **을/를 · 에게** 목적 대상 · 행위의 대상 · complément d'objet · destinataire de l'action

1주차 · Semaine 1 · 대화 2

오늘의 어휘 Vocabulaire du jour — 4 mots

005	**가끔** 부사 · Adverbe **parfois**	어쩌다가 한 번씩. de temps en temps, une fois de temps à autre
006	**가다** 동사 · Verbe **aller**	한 곳에서 다른 곳으로 장소를 이동하다. se déplacer d'un endroit à un autre
007	**가르치다** 동사 · Verbe **enseigner**	지식이나 기술 등을 설명해서 익히게 하다. expliquer des connaissances ou des techniques pour les faire acquérir
008	**가방** 명사 · Nom **sac**	물건을 넣어 손에 들거나 어깨에 멜 수 있게 만든 것. objet conçu pour y ranger des affaires et le porter à la main ou à l'épaule

오늘의 문법 Grammaire du jour — 2 points

을/를 목적 대상 · complément d'objet
동작이 직접적으로 영향을 미치는 대상을 나타내는 조사.
particule indiquant l'objet directement affecté par une action

에게 행위의 대상 · destinataire de l'action
어떤 행동이 미치는 대상임을 나타내는 조사.
particule indiquant la personne concernée par une action

대화 Dialogue 2 — regardez la vidéo, puis lisez à voix haute deux fois

여자·Femme 가끔 가방을 메고 어디를 가세요?
Où allez-vous parfois avec votre sac sur l'épaule ?

남자·Homme 외국인에게 한국어를 가르치려고 카페에 가요.
Je vais dans un café pour enseigner le coréen à des étrangers.

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ◯ 표시해 보세요. · Trouvez le vocabulaire et la grammaire du jour dans le dialogue et entourez-les d'un ◯.

활동 1 뜻 연결하기

Associez chaque mot coréen à son sens français.

1. **가끔** · · ㉮ aller
2. **가다** · · ㉯ enseigner
3. **가르치다** · · ㉰ parfois
4. **가방** · · ㉱ sac

활동 2 빈칸 채우기

Choisissez un mot dans l'encadré et complétez le dialogue (changez la forme si nécessaire).

가끔 | 가방 | 가르치

여자: ( ) ( )을 메고 어디를 가세요?

남자: 외국인에게 한국어를 ( )려고 카페에 가요.

활동 3 O / X 퀴즈

Écrivez O si c'est vrai et X si c'est faux.

(1) ‘**가방**’의 뜻은 ‘sac’이다. (O / X)

(2) ‘**가끔**’의 뜻은 ‘parfois’이다. (O / X)

(3) ‘**가르치다**’의 뜻은 ‘aller’이다. (O / X)

(4) ‘**가다**’의 뜻은 ‘sac’이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Entourez la forme correcte entre parenthèses.

(1) 저는 매일 한국어(를 / 에게) 공부해요.

(2) 친구(를 / 에게) 선물을 줬어요.

활동 5 TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오

Question type TOPIK : choisissez la bonne réponse pour le blanc.

외국인( ) 한국어를 가르치려고 카페에 가요.

1. ① 을
2. ② 에게
3. ③ 이
4. ④ 는

활동 6 문법 — 고쳐 쓰기

Trouvez l'erreur (ou suivez la consigne) et réécrivez la phrase correctement. 힌트: '마시다'의 목적 대상

저는 물에게 마셔요.

활동 7 문장 배열하기

Remettez les mots suivants dans l'ordre pour former la phrase du dialogue.

한국어를 | 가요. | 카페에 | 가르치려고 | 외국인에게

활동 8 말하기 · 쓰기

Créez votre propre phrase avec la grammaire du jour, dites-la à voix haute, puis écrivez-la.

(1) '**을/를**' 사용: Faites une phrase avec « 을/를 »

(2) '**에게**' 사용: Faites une phrase avec « 에게 »

오늘의 어휘 Vocabulaire du jour — 4 mots

009	**가수** 명사 · Nom **chanteur**	노래하는 일을 직업으로 하는 사람. personne dont le métier est de chanter
010	**가요** 명사 · Nom **chanson populaire**	많은 사람들이 즐겨 부르는 노래. chanson que beaucoup de gens aiment chanter
011	**가운데** 명사 · Nom **milieu**	한 공간이나 사물의 모든 끝에서 거의 같은 거리로 떨어져 있는 부분. partie située à peu près à égale distance de toutes les extrémités d'un espace ou d'un objet
012	**가슴** 명사 · Nom **poitrine**	인간이나 동물의 목과 배 사이에 있는 몸의 앞 부분. partie avant du corps située entre le cou et le ventre chez l'homme ou l'animal

오늘의 문법 Grammaire du jour — 2 points

이/가 주어 · sujet
어떤 상태나 상황의 대상이나 동작의 주체를 나타내는 조사.
particule indiquant le sujet d'une action ou l'objet d'un état ou d'une situation

은/는 화제 · thème
문장 속에서 어떤 대상이 화제임을 나타내는 조사.
particule indiquant que quelque chose est le thème de la phrase

대화 Dialogue 3 — regardez la vidéo, puis lisez à voix haute deux fois

여자 · Femme 무대 가운데에서 노래하는 저 가수는 목소리가 참 매력적이에요.
Ce chanteur qui chante au milieu de la scène a une voix vraiment charmante.

남자 · Homme 가슴에 한 손을 얹고 가요를 부르는 모습이 정말 인상적이네요.
Sa façon de chanter la chanson, une main posée sur la poitrine, est vraiment impressionnante.

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ◯ 표시해 보세요. · Trouvez le vocabulaire et la grammaire du jour dans le dialogue et entourez-les d'un ◯.

활동 1 뜻 연결하기

Associez chaque mot coréen à son sens français.

1. **가수** ·	· ㉮ chanteur
2. **가요** ·	· ㉯ chanson populaire
3. **가운데** ·	· ㉰ milieu
4. **가슴** ·	· ㉱ poitrine

활동 2 빈칸 채우기

Choisissez un mot dans l'encadré et complétez le dialogue (changez la forme si nécessaire).

가수 | 가운데 | 가요

여자: 무대 ( )에서 노래하는 저 ( )는 목소리가 참 매력적이에요.

남자: 가슴에 한 손을 얹고 ( )를 부르는 모습이 정말 인상적이네요.

활동 3 O / X 퀴즈

Écrivez O si c'est vrai et X si c'est faux.

(1) ‘**가운데**’의 뜻은 ‘milieu’이다. (O / X)

(2) ‘**가수**’의 뜻은 ‘chanteur’이다. (O / X)

(3) ‘**가요**’의 뜻은 ‘poitrine’이다. (O / X)

(4) ‘**가슴**’의 뜻은 ‘milieu’이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Entourez la forme correcte entre parenthèses.

(1) 누구(가 / 는) 왔어요?

(2) 저(가 / 는) 학생이에요.

활동 5 TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오

Question type TOPIK : choisissez la bonne réponse pour le blanc.

무대 가운데에서 노래하는 저 가수( ) 목소리가 참 매력적이에요.

1. ① 는
2. ② 를
3. ③ 에게
4. ④ 와

활동 6 문법 — 고쳐 쓰기

Trouvez l'erreur (ou suivez la consigne) et réécrivez la phrase correctement. 힌트: 받침이 있는 말 뒤의 주어 조사

형가 회사에 가요.

활동 7 문장 배열하기

Remettez les mots suivants dans l'ordre pour former la phrase du dialogue.

인상적이네요. | 가요를 | 부르는 | 가슴에 | 정말 | 모습이 | 손을 | 얹고 | 한

활동 8 말하기 · 쓰기

Créez votre propre phrase avec la grammaire du jour, dites-la à voix haute, puis écrivez-la.

(1) ‘**이/가**’ 사용: Faites une phrase avec « 이/가 »

(2) ‘**은/는**’ 사용: Faites une phrase avec « 은/는 »

Day 4

-ㅂ니다/-습니다 · -아요/-어요/-여요

격식 서술 · 비격식 의문 · déclaratif formel · interrogatif courant

오늘의 어휘 Vocabulaire du jour — 4 mots

013	**가볍다** 형용사 · Adjectif **léger**	무게가 적다. qui pèse peu
014	**가장** 부사 · Adverbe **le plus**	여럿 가운데에서 제일로. au plus haut degré parmi plusieurs
015	**가위** 명사 · Nom **ciseaux**	종이나 천, 머리카락 등을 자르는 도구. outil servant à couper le papier, le tissu ou les cheveux
016	**가져오다** 동사 · Verbe **apporter**	어떤 물건을 한 곳에서 다른 곳으로 옮겨 오다. déplacer un objet d'un endroit à un autre en venant

오늘의 문법 Grammaire du jour — 2 points

-ㅂ니다/-습니다 격식 서술 · déclaratif formel

(아주높임으로) 현재의 동작이나 상태, 사실을 정중하게 설명함을 나타내는 종결 어미.
terminaison finale exprimant (en style formel de grande déférence) l'explication polie d'une action, d'un état ou d'un fait présent

-아요/-어요/-여요 비격식 의문 · interrogatif courant

(두루높임으로) 질문을 나타내는 종결 어미.
terminaison finale exprimant (en style poli courant) une question

대화 Dialogue 4 — regardez la vidéo, puis lisez à voix haute deux fois

여자 · Femme 제가 가져온 가위 중 어떤 걸 사용하시겠어요?
Parmi les ciseaux que j'ai apportés, lesquels voulez-vous utiliser ?

남자 · Homme 저는 가장 가벼운 가위가 좋습니다.
Je préfère les ciseaux les plus légers.

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ◯ 표시해 보세요. · Trouvez le vocabulaire et la grammaire du jour dans le dialogue et entourez-les d'un ◯.

활동 1 뜻 연결하기

Associez chaque mot coréen à son sens français.

1. **가볍다** ·	· ㉮ le plus
2. **가장** ·	· ㉯ ciseaux
3. **가위** ·	· ㉰ léger
4. **가져오다** ·	· ㉱ apporter

활동 2 빈칸 채우기

Choisissez un mot dans l'encadré et complétez le dialogue (changez la forme si nécessaire).

가위 가장

여자: 제가 가져온 ( ) 중 어떤 걸 사용하시겠어요?

남자: 저는 ( ) 가벼운 가위가 좋습니다.

활동 3 O / X 퀴즈

Écrivez O si c'est vrai et X si c'est faux.

(1) ‘**가장**’의 뜻은 ‘le plus’이다. (O / X)

(2) ‘**가져오다**’의 뜻은 ‘apporter’이다. (O / X)

(3) ‘**가위**’의 뜻은 ‘léger’이다. (O / X)

(4) ‘**가볍다**’의 뜻은 ‘le plus’이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Entourez la forme correcte entre parenthèses.

(1) (회의에서) 지금 회의를 (시작합니다 / 시작해요?)

(2) 주말에 보통 뭐 (합니다 / 해요?)

활동 5 TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오

Question type TOPIK : choisissez la bonne réponse pour le blanc.

저는 가장 가벼운 가위가 좋( ). ※ 격식체 서술

1. ① 습니다
2. ② 습니까
3. ③ 지요
4. ④ 아요

활동 6 문법 — 고쳐 쓰기

Trouvez l'erreur (ou suivez la consigne) et réécrivez la phrase correctement. 힌트: 격식 서술

'저는 의사예요.'를 격식체(-ㅂ니다)로 바꾸세요.

활동 7 문장 배열하기

Remettez les mots suivants dans l'ordre pour former la phrase du dialogue.

가장 | 가위가 | 가벼운 | 저는 | 좋습니다.

활동 8 말하기 · 쓰기

Créez votre propre phrase avec la grammaire du jour, dites-la à voix haute, puis écrivez-la.

(1) '**-ㅂ니다/-습니다**' 사용: Faites une phrase avec « -ㅂ니다/-습니다 »

(2) '**-아요/-어요/-여요**' 사용: Faites une phrase avec « -아요/-어요/-여요 »

Day 5 -ㅂ니까/습니까 · -아요/-어요/-여요 격식 의문 · 비격식 서술 · interrogatif formel · déclaratif courant

1주차 · Semaine 1 · 대화 5

오늘의 어휘 Vocabulaire du jour — 4 mots

017	**가을** 명사 · Nom **automne**	네 계절 중의 하나로 여름과 겨울 사이의 계절. l'une des quatre saisons, située entre l'été et l'hiver
018	**가져가다** 동사 · Verbe **emporter**	어떤 물건을 한 곳에서 다른 곳으로 옮겨 가다. déplacer un objet d'un endroit à un autre en partant
019	**가지** 명사 · Nom **sorte**	사물의 종류를 헤아리는 말. mot servant à compter les catégories de choses
020	**간단하다** 형용사 · Adjectif **simple**	번거롭거나 많지 않다. qui n'est ni compliqué ni nombreux

오늘의 문법 Grammaire du jour — 2 points

-ㅂ니까/습니까 격식 의문 · interrogatif formel

(아주높임으로) 말하는 사람이 듣는 사람에게 정중하게 물음을 나타내는 종결 어미.

terminaison finale exprimant (en style formel de grande déférence) une question polie du locuteur à son interlocuteur

-아요/-어요/-여요 비격식 서술 · déclaratif courant

(두루높임으로) 어떤 사실을 서술하는 종결 어미.

terminaison finale exprimant (en style poli courant) l'énoncé d'un fait

대화 Dialogue 5 — regardez la vidéo, puis lisez à voix haute deux fois

남자 · Homme 가을 소풍에 가져갈 도시락 반찬은 몇 가지를 준비하고 있습니까?

Combien de sortes d'accompagnements préparez-vous à emporter pour le panier-repas du pique-nique d'automne ?

여자 · Femme 배추김치, 불고기, 계란말이 총 세 가지를 간단하게 준비하고 있어요.

J'en prépare simplement trois sortes en tout : du kimchi de chou chinois, du bulgogi et de l'omelette roulée.

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ◯ 표시해 보세요. · Trouvez le vocabulaire et la grammaire du jour dans le dialogue et entourez-les d'un ◯.

활동 1 뜻 연결하기

Associez chaque mot coréen à son sens français.

1. **가을** ·	· ㉮ automne
2. **가져가다** ·	· ㉯ sorte
3. **가지** ·	· ㉰ emporter
4. **간단하다** ·	· ㉱ simple

활동 2 빈칸 채우기

Choisissez un mot dans l'encadré et complétez le dialogue (changez la forme si nécessaire).

간단하 | 가지 | 가을

남자: ( ) 소풍에 가져갈 도시락 반찬은 몇 ( )를 준비하고 있습니까?

여자: 배추김치, 불고기, 계란말이 총 세 가지를 ( )게 준비하고 있어요.

활동 3 O / X 퀴즈

Écrivez O si c'est vrai et X si c'est faux.

(1) ‘**가지**’의 뜻은 ‘sorte’이다. (O / X)

(2) ‘**가을**’의 뜻은 ‘automne’이다. (O / X)

(3) ‘**간단하다**’의 뜻은 ‘emporter’이다. (O / X)

(4) ‘**가져가다**’의 뜻은 ‘sorte’이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Entourez la forme correcte entre parenthèses.

(1) 어디에서 (일합니까? / 일합니다)

(2) 저는 김치를 좋아(해요 / 합니까?).

활동 5 TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오

Question type TOPIK : choisissez la bonne réponse pour le blanc.

도시락 반찬은 몇 가지를 준비하고 있( )? ※ 격식체 의문

1. ① 습니다
2. ② 습니까
3. ③ 어요
4. ④ 지요

활동 6 문법 — 고쳐 쓰기

Trouvez l'erreur (ou suivez la consigne) et réécrivez la phrase correctement. 힌트: 격식 의문

'어디에 가요?'를 격식체 의문(-ㅂ니까)으로 바꾸세요.

활동 7 문장 배열하기

Remettez les mots suivants dans l'ordre pour former la phrase du dialogue.

간단하게 | 세 | 계란말이 | 가지를 | 불고기, | 총 | 있어요. | 배추김치, | 준비하고

활동 8 말하기 · 쓰기

Créez votre propre phrase avec la grammaire du jour, dites-la à voix haute, puis écrivez-la.

(1) '**-ㅂ니까/습니까**' 사용: Faites une phrase avec « -ㅂ니까/습니까 »

(2) '**-아요/-어요/-여요**' 사용: Faites une phrase avec « -아요/-어요/-여요 »

주간 복습 1

Révision hebdomadaire 1 — Day 1–5

어휘 체크리스트 Cachez le sens français, testez-vous et cochez ✓ les mots retenus

☐	**가게**	magasin	Day 1
☐	**가격**	prix	Day 1
☐	**가구**	meuble	Day 1
☐	**가깝다**	proche	Day 1
☐	**가끔**	parfois	Day 2
☐	**가다**	aller	Day 2
☐	**가르치다**	enseigner	Day 2
☐	**가방**	sac	Day 2
☐	**가수**	chanteur	Day 3
☐	**가요**	chanson populaire	Day 3
☐	**가운데**	milieu	Day 3
☐	**가슴**	poitrine	Day 3
☐	**가볍다**	léger	Day 4
☐	**가장**	le plus	Day 4
☐	**가위**	ciseaux	Day 4
☐	**가져오다**	apporter	Day 4
☐	**가을**	automne	Day 5
☐	**가져가다**	emporter	Day 5
☐	**가지**	sorte	Day 5
☐	**간단하다**	simple	Day 5

자기 평가 **이번 주 돌아보기** **Bilan de la semaine — coloriez les étoiles ☆**

☐ 이번 주 어휘 20개의 뜻을 말할 수 있다. Je peux dire le sens des 20 mots de cette semaine. ☆☆☆☆☆

☐ 이번 주 문법의 기능 차이를 설명할 수 있다. Je peux expliquer les différences de fonction entre les points de grammaire de cette semaine. ☆☆☆☆☆

☐ 대화 5편을 소리 내어 읽을 수 있다. Je peux lire les 5 dialogues à voix haute. ☆☆☆☆☆

☐ 영상을 자막 없이 이해할 수 있다. Je peux comprendre la vidéo sans sous-titres. ☆☆☆☆☆

주간 복습 1 — 어휘 문제 ①

Semaine 1 · Exercice de vocabulaire (1)

복습 1 뜻 보고 단어 쓰기

Lisez le sens français et écrivez le mot coréen correspondant.

(1) chanson que beaucoup de gens aiment chanter (chanson populaire) → ________________

(2) outil servant à couper le papier, le tissu ou les cheveux (ciseaux) → ________________

(3) de temps en temps, une fois de temps à autre (parfois) → ________________

(4) partie avant du corps située entre le cou et le ventre chez l'homme ou l'animal (poitrine) → ________________

(5) objet conçu pour y ranger des affaires et le porter à la main ou à l'épaule (sac) → ________________

복습 2 범주별로 나누어 쓰기

Classez les 20 mots de la semaine dans le bon groupe. Le nombre entre parenthèses indique le nombre de mots du groupe.

가장 · 가구 · 가수 · 가방 · 가끔 · 가지 · 가위 · 가게 · 가격 · 가깝다 · 가다 · 가져가다 · 가을 · 가볍다 · 가르치다 · 간단하다 · 가져오다 · 가운데 · 가슴 · 가요

사람·동물·몸 Personnes · Animaux · Corps (2)	장소·위치 Lieux · Positions (2)	음식 Nourriture (0)	사물·개념 Objets · Concepts (6)	시간·계절 Temps · Saisons (2)	행동 Actions (4)	상태·정도 États · Degrés (4)
____	____		____	____	____	____
____	____		____	____	____	____
			____		____	____
			____		____	____
			____			
			____			

주간 복습 1 — 어휘 문제 ②

Semaine 1 · Exercice de vocabulaire (2)

복습 3 문장에 알맞은 단어 고르기

Choisissez le mot qui convient pour le blanc de la phrase (type TOPIK).

(1) 가슴에 한 손을 얹고 ( )를 부르는 모습이 정말 인상적이네요.

① 가운데 ② 가요 ③ 가구 ④ 가지

(2) 집에서 가깝고 가격이 싼 ( )를 파는 가게를 알려줄게요.

① 가슴 ② 가격 ③ 가구 ④ 가요

(3) ( ) 소풍에 가져갈 도시락 반찬은 몇 가지를 준비하고 있습니까?

① 가구 ② 가지 ③ 가을 ④ 가수

복습 4 짝꿍 표현 연결하기

Associez chaque nom au verbe qui l'accompagne habituellement (collocation).

1. **가방을** ·	· ㉮ 부르다
2. **노래를** ·	· ㉯ 준비하다
3. **가위를** ·	· ㉰ 사용하다
4. **도시락을** ·	· ㉱ 메다

주간 복습 1 — 문법 문제

Semaine 1 · Exercice de grammaire

복습 5 틀린 문장 찾아 고치기

Trouvez la phrase incorrecte et réécrivez-la correctement.

(1) 다음 중 **틀린** 문장을 고르고 바르게 고쳐 쓰세요.

① 밥을 먹고 학교에 가요. ② 김치는 맵지만 맛있어요. ③ 저는 빵을 좋아해요. ④ 동생가 노래해요.

(2) 다음 중 **틀린** 문장을 고르고 바르게 고쳐 쓰세요.

① 어디에서 일합니까? ② 저는 학생입니다. ③ 무엇을 먹습니다? ④ 주말에 뭐 해요?

복습 6 종결 어미 표 완성하기

Complétez le tableau des terminaisons finales.

기본형	-ㅂ니다/-습니다 (서술)	-ㅂ니까/-습니까 (의문)	-아요/-어요 (두루높임)
가다	갑니다	________	________
먹다	________	먹습니까?	________
좋다	________	________	좋아요

주간 복습 1 — 문법 정리

Semaine 1 · Récapitulatif de grammaire

복습 7 이번 주 문법 한눈에 보기 La grammaire de la semaine en un tableau

D1	**-고**	나열 · énumération	terminaison connective employée pour énumérer deux faits équivalents ou plus
D1	**-지만**	대조 · contraste	terminaison connective employée pour ajouter un fait opposé ou différent tout en admettant ce qui précède
D2	**을/를**	목적 대상 · complément d'objet	particule indiquant l'objet directement affecté par une action
D2	**에게**	행위의 대상 · destinataire de l'action	particule indiquant la personne concernée par une action
D3	**이/가**	주어 · sujet	particule indiquant le sujet d'une action ou l'objet d'un état ou d'une situation
D3	**은/는**	화제 · thème	particule indiquant que quelque chose est le thème de la phrase
D4	**-ㅂ니다/-습니다**	격식 서술 · déclaratif formel	terminaison finale exprimant (en style formel de grande déférence) l'explication polie d'une action, d'un état ou d'un fait présent
D4	**-아요/-어요/-여요**	비격식 의문 · interrogatif courant	terminaison finale exprimant (en style poli courant) une question
D5	**-ㅂ니까/습니까**	격식 의문 · interrogatif formel	terminaison finale exprimant (en style formel de grande déférence) une question polie du locuteur à son interlocuteur
D5	**-아요/-어요/-여요**	비격식 서술 · déclaratif courant	terminaison finale exprimant (en style poli courant) l'énoncé d'un fait

복습 8 이번 주 문법으로 문장 만들기

Faites une phrase avec chaque point de grammaire de la semaine.

-고

-지만

을/를

에게

이/가

은/는

-ㅂ니다/-습니다

-아요/-어요/-여요

-ㅂ니까/습니까

-아요/-어요/-여요

2주차

높임과 대상 — 사람을 향한 조사 표현

Semaine 2 · Honorification et destinataires — Les particules tournées vers les personnes

대화 6–10 영상
Vidéos des dialogues

Day 6 -지요 · -아요/-어요/-여요

친근한 확인 · 권유·요청 · confirmation amicale · invitation·demande

2주차 · Semaine 2 · 대화 6

오늘의 어휘 Vocabulaire du jour — 4 mots

021	**가족** 명사 · Nom **famille**	주로 한 집에 모여 살고 결혼이나 부모, 자식, 형제 등의 관계로 이루어진 사람들의 집단. 또는 그 구성원. groupe de personnes vivant généralement sous le même toit et liées par le mariage ou par les liens de parents, d'enfants, de frères et sœurs, ou chacun de ses membres
022	**가지다** 동사 · Verbe **avoir sur soi**	무엇을 손에 쥐거나 몸에 지니다. tenir quelque chose à la main ou le porter sur soi
023	**각** 관형사 · Déterminant **chaque**	여럿을 하나하나씩 떼어 놓은 낱낱의, 따로따로의. chacun pris séparément, un par un
024	**간단히** 부사 · Adverbe **simplement**	번거롭거나 많지 않게. de façon ni compliquée ni abondante

오늘의 문법 Grammaire du jour — 2 points

-지요 친근한 확인 · confirmation amicale

(두루높임으로) 말하는 사람이 듣는 사람에게 친근함을 나타내며 물을 때 쓰는 종결 어미.
terminaison finale employée (en style poli courant) lorsque le locuteur pose une question à son interlocuteur sur un ton amical

-아요/-어요/-여요 권유·요청 · invitation·demande

(두루높임으로) 권유나 요청을 나타내는 종결 어미.
terminaison finale exprimant (en style poli courant) une invitation ou une demande

대화 Dialogue 6 — regardez la vidéo, puis lisez à voix haute deux fois

남자·Homme 우리 가족 모두 입장권을 잘 가지고 있지요?
Toute notre famille a bien ses billets d'entrée sur soi, n'est-ce pas ?

여자·Femme 네, 그럼 각 방에 짐을 간단히 풀어 놓고 빨리 공연 보러 가요.
Oui, alors déposons simplement nos bagages dans chaque chambre et allons vite voir le spectacle.

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ◯ 표시해 보세요. · Trouvez le vocabulaire et la grammaire du jour dans le dialogue et entourez-les d'un ◯.

활동 1 뜻 연결하기

Associez chaque mot coréen à son sens français.

1. **가족** · · ㉮ avoir sur soi
2. **가지다** · · ㉯ simplement
3. **각** · · ㉰ famille
4. **간단히** · · ㉱ chaque

활동 2 빈칸 채우기

Choisissez un mot dans l'encadré et complétez le dialogue (changez la forme si nécessaire).

가지 | 가족 | 각

남자: 우리 ( ) 모두 입장권을 잘 ( )고 있지요?

여자: 네, 그럼 ( ) 방에 짐을 간단히 풀어 놓고 빨리 공연 보러 가요.

활동 3 O / X 퀴즈

Écrivez O si c'est vrai et X si c'est faux.

(1) '**가지다**'의 뜻은 'avoir sur soi'이다. (O / X)

(2) '**가족**'의 뜻은 'famille'이다. (O / X)

(3) '**간단히**'의 뜻은 'chaque'이다. (O / X)

(4) '**각**'의 뜻은 'avoir sur soi'이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Entourez la forme correcte entre parenthèses.

(1) 오늘 날씨가 정말 덥(지요? / 습니까?) — 친근한 확인

(2) 우리 같이 점심을 (먹어요 / 먹습니다). — 권유

활동 5 TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오

Question type TOPIK : choisissez la bonne réponse pour le blanc.

우리 가족 모두 입장권을 잘 가지고 있( )? ※ 친근한 확인

1. ① 지요
2. ② 습니다
3. ③ 습니까
4. ④ 고

활동 6 문법 — 고쳐 쓰기

Trouvez l'erreur (ou suivez la consigne) et réécrivez la phrase correctement. 힌트: 친근한 확인 의문

'이 노래 좋아요?'를 친근한 확인(-지요)으로 바꾸세요.

활동 7 문장 배열하기

Remettez les mots suivants dans l'ordre pour former la phrase du dialogue.

각 | 방에 | 보러 | 공연 | 가요. | 짐을 | 놓고 | 간단히 | 네, | 그럼 | 풀어 | 빨리

활동 8 말하기 · 쓰기

Créez votre propre phrase avec la grammaire du jour, dites-la à voix haute, puis écrivez-la.

(1) '**-지요**' 사용: Faites une phrase avec « -지요 »

(2) '**-아요/-어요/-여요**' 사용: Faites une phrase avec « -아요/-어요/-여요 »

Day 7 **께서 · 이/가** 주어 높임 · 변화·부정의 대상 · sujet honorifique · objet du changement·de la négation

2주차 · Semaine 2 · 대화 7

오늘의 어휘 Vocabulaire du jour — 4 mots

025	**간식** 명사 · Nom goûter	식사와 식사 사이에 간단히 먹는 음식. nourriture simple que l'on prend entre les repas
026	**갈비탕** 명사 · Nom galbitang	소의 갈비를 잘라 넣고 오랫동안 끓인 국. soupe préparée en faisant longuement bouillir des côtes de bœuf coupées
027	**간장** 명사 · Nom sauce soja	음식의 간을 맞추는 데 쓰는, 짠맛이 나는 검은색 액체. liquide noir au goût salé servant à assaisonner les plats
028	**갈비** 명사 · Nom galbi	음식의 재료로 쓰이는 소, 돼지, 닭 등의 가슴뼈와 거기에 붙은 살. 또는 그것으로 만든 음식. côtes de bœuf, de porc ou de poulet avec leur viande, utilisées comme ingrédient, ou plat préparé avec celles-ci

오늘의 문법 Grammaire du jour — 2 points

께서 주어 높임 · sujet honorifique

(높임말로) 어떤 동작의 주체가 높여야 할 대상임을 나타내는 조사. ('이/가'의 높임말).

particule indiquant (en langage honorifique) que le sujet d'une action est une personne à honorer (forme honorifique de « 이/가 »)

이/가 변화·부정의 대상 · objet du changement·de la négation

바뀌게 되는 대상이나 부정하는 대상임을 나타내는 조사.

particule indiquant ce qui devient autre chose ou ce qui est nié

대화 Dialogue 7 — regardez la vidéo, puis lisez à voix haute deux fois

남자·Homme 할머니께서 간식으로 드시고 싶어 하는 음식은 갈비탕이 아니에요.

Le plat que grand-mère voudrait manger pour le goûter n'est pas le galbitang.

여자·Femme 그럼 간장 양념이 잘 밴 구운 갈비는 어떠세요?

Alors, que diriez-vous de galbi grillés bien imprégnés d'une marinade à la sauce soja ?

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ◯ 표시해 보세요. · Trouvez le vocabulaire et la grammaire du jour dans le dialogue et entourez-les d'un ◯.

활동 1 뜻 연결하기

Associez chaque mot coréen à son sens français.

1. **간식** ·	· ㉮ galbitang
2. **갈비탕** ·	· ㉯ galbi
3. **간장** ·	· ㉰ sauce soja
4. **갈비** ·	· ㉱ goûter

활동 2 빈칸 채우기

Choisissez un mot dans l'encadré et complétez le dialogue (changez la forme si nécessaire).

갈비탕 간식 간장

남자: 할머니께서 ( )으로 드시고 싶어 하는 음식은 ( )이 아니에요.

여자: 그럼 ( ) 양념이 잘 밴 구운 갈비는 어떠세요?

활동 3 O / X 퀴즈

Écrivez O si c'est vrai et X si c'est faux.

(1) '**갈비탕**'의 뜻은 'galbitang'이다. (O / X)

(2) '**갈비**'의 뜻은 'galbi'이다. (O / X)

(3) '**간장**'의 뜻은 'goûter'이다. (O / X)

(4) '**간식**'의 뜻은 'galbitang'이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Entourez la forme correcte entre parenthèses.

(1) 아버지(가 / 께서) 신문을 읽으세요.

(2) 저는 가수(가 / 께서) 아니에요.

활동 5 TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오

Question type TOPIK : choisissez la bonne réponse pour le blanc.

할머니( ) 간식으로 드시고 싶어 하는 음식은 갈비탕이 아니에요.

1. ① 께서
2. ② 이
3. ③ 에게
4. ④ 의

활동 6 문법 — 고쳐 쓰기

Trouvez l'erreur (ou suivez la consigne) et réécrivez la phrase correctement. 힌트: 높여야 할 주어

할머니가 방에서 주무세요.

활동 7 문장 배열하기

Remettez les mots suivants dans l'ordre pour former la phrase du dialogue.

밴 | 간장 | 양념이 | 어떠세요? | 그럼 | 구운 | 갈비는 | 잘

활동 8 말하기 · 쓰기

Créez votre propre phrase avec la grammaire du jour, dites-la à voix haute, puis écrivez-la.

(1) ‘**께서**’ 사용: Faites une phrase avec « 께서 »

(2) ‘**이/가**’ 사용: Faites une phrase avec « 이/가 »

Day 8 의 · 와/과 소유·관계 · 명사 연결 · possession·relation · liaison de noms

오늘의 어휘 Vocabulaire du jour — 4 mots

029	**갈색** 명사 · Nom **marron**	검은색과 주황색의 중간색으로, 마른 나뭇잎과 같은 색. couleur intermédiaire entre le noir et l'orange, semblable à celle des feuilles mortes
030	**감** 명사 · Nom **kaki**	둥글거나 둥글넓적하며 익기 전에는 떫지만 익으면 단맛이 나는 주황색 과일. fruit orange, rond ou rond et aplati, âpre avant maturité mais sucré une fois mûr
031	**간호사** 명사 · Nom **infirmier / infirmière**	병원에서 의사를 도와 환자를 돌보는 것이 직업인 사람. personne dont le métier est de soigner les patients à l'hôpital en aidant les médecins
032	**감기** 명사 · Nom **rhume**	보통 기침, 콧물, 두통, 오한의 증상이 있는, 전염성이 있는 병. maladie contagieuse dont les symptômes habituels sont la toux, l'écoulement nasal, les maux de tête et les frissons

오늘의 문법 Grammaire du jour — 2 points

의 소유·관계 · possession·relation

앞말이 뒤의 말에 대하여 소유, 소속, 소재, 관계, 기원, 주체의 관계를 가짐을 나타내는 조사.
particule indiquant que le mot qui précède entretient avec le mot qui suit un rapport de possession, d'appartenance, de localisation, de relation, d'origine ou de sujet

와/과 명사 연결 · liaison de noms

앞과 뒤의 명사를 같은 자격으로 이어주는 조사.
particule reliant le nom qui précède et le nom qui suit sur un pied d'égalité

대화 Dialogue 8 — regardez la vidéo, puis lisez à voix haute deux fois

여자 · Femme 갈색 가방과 감을 들고 있는 저 간호사가 저의 언니예요.
Cette infirmière qui tient un sac marron et des kakis, c'est ma grande sœur.

남자 · Homme 감기 걸려서 마스크를 쓰고 계신 거예요?
Elle porte un masque parce qu'elle a attrapé un rhume ?

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ◯ 표시해 보세요. · Trouvez le vocabulaire et la grammaire du jour dans le dialogue et entourez-les d'un ◯.

활동 1 뜻 연결하기

Associez chaque mot coréen à son sens français.

1. **갈색** ·	· ㉮ infirmier / infirmière
2. **감** ·	· ㉯ marron
3. **간호사** ·	· ㉰ kaki
4. **감기** ·	· ㉱ rhume

활동 2 빈칸 채우기

Choisissez un mot dans l'encadré et complétez le dialogue (changez la forme si nécessaire).

간호사 | 갈색 | 감

여자: ( ) 가방과 ( )을 들고 있는 저 ( )가 저의 언니예요.

남자: 감기 걸려서 마스크를 쓰고 계신 거예요?

활동 3 O / X 퀴즈

Écrivez O si c'est vrai et X si c'est faux.

(1) ‘**감기**’의 뜻은 ‘rhume’이다. (O / X)

(2) ‘**갈색**’의 뜻은 ‘marron’이다. (O / X)

(3) ‘**간호사**’의 뜻은 ‘kaki’이다. (O / X)

(4) ‘**감**’의 뜻은 ‘rhume’이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Entourez la forme correcte entre parenthèses.

(1) 이것은 언니(의 / 와) 가방이에요.

(2) 사과(와 / 과) 바나나를 샀어요.

활동 5 TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오

Question type TOPIK : choisissez la bonne réponse pour le blanc.

갈색 가방( ) 감을 들고 있는 저 간호사가 저의 언니예요.

1. ① 과
2. ② 와
3. ③ 를
4. ④ 에

활동 6 문법 — 고쳐 쓰기

Trouvez l'erreur (ou suivez la consigne) et réécrivez la phrase correctement. 힌트: 소유 관계

여기는 친구가 집이에요.

____

활동 7 문장 배열하기

Remettez les mots suivants dans l'ordre pour former la phrase du dialogue.

거예요? | 마스크를 | 감기 | 쓰고 | 계신 | 걸려서

____

____

활동 8 말하기 · 쓰기

Créez votre propre phrase avec la grammaire du jour, dites-la à voix haute, puis écrivez-la.

(1) '**의**' 사용: Faites une phrase avec « 의 »

____

____

(2) '**와/과**' 사용: Faites une phrase avec « 와/과 »

____

____

오늘의 어휘 Vocabulaire du jour — 4 mots

033	**갑자기** 부사 · Adverbe **soudain**	미처 생각할 틈도 없이 빨리. rapidement, sans même avoir le temps d'y penser
034	**감동** 명사 · Nom **émotion**	강하게 느껴 마음이 움직임. fait d'être profondément touché et d'avoir le cœur ému
035	**감다** 동사 · Verbe **fermer (les yeux)**	눈꺼풀로 눈을 덮다. couvrir les yeux avec les paupières
036	**감사하다** 동사 · Verbe **être reconnaissant**	고맙게 여기다. éprouver de la gratitude

오늘의 문법 Grammaire du jour — 2 points

(이)랑 명사 연결 · liaison de noms
앞과 뒤의 명사를 같은 자격으로 이어주는 조사.
particule reliant le nom qui précède et le nom qui suit sur un pied d'égalité

한테 행위의 대상 · destinataire de l'action
어떤 행동이 미치는 대상임을 나타내는 조사.
particule indiquant la personne concernée par une action

대화 Dialogue 9 — regardez la vidéo, puis lisez à voix haute deux fois

여자 · Femme 오빠랑 저한테 갑자기 불러준 노래가 정말 감동이었어요.
La chanson que vous nous avez soudain chantée, à mon grand frère et à moi, était très émouvante.

남자 · Homme 제 노래를 눈 감고 끝까지 들어줘서 제가 더 감사해요.
C'est moi qui suis reconnaissant que vous ayez écouté ma chanson jusqu'au bout, les yeux fermés.

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ◯ 표시해 보세요. · Trouvez le vocabulaire et la grammaire du jour dans le dialogue et entourez-les d'un ◯.

활동 1 뜻 연결하기

Associez chaque mot coréen à son sens français.

1. **갑자기** · · ㉮ fermer (les yeux)
2. **감동** · · ㉯ être reconnaissant
3. **감다** · · ㉰ soudain
4. **감사하다** · · ㉱ émotion

활동 2 빈칸 채우기

Choisissez un mot dans l'encadré et complétez le dialogue (changez la forme si nécessaire).

갑자기 감동

여자: 오빠랑 저한테 ( ) 불러준 노래가 정말 ( )이었어요.

남자: 제 노래를 눈 감고 끝까지 들어줘서 제가 더 감사해요.

활동 3 O / X 퀴즈

Écrivez O si c'est vrai et X si c'est faux.

(1) '**감사하다**'의 뜻은 'être reconnaissant'이다. (O / X)

(2) '**갑자기**'의 뜻은 'soudain'이다. (O / X)

(3) '**감다**'의 뜻은 'émotion'이다. (O / X)

(4) '**감동**'의 뜻은 'être reconnaissant'이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Entourez la forme correcte entre parenthèses.

(1) 주말에 언니(랑 / 한테) 영화를 봤어요.

(2) 강아지(랑 / 한테) 밥을 줬어요.

활동 5 TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오

Question type TOPIK : choisissez la bonne réponse pour le blanc.

오빠랑 저( ) 갑자기 불러준 노래가 정말 감동이었어요.

1. ① 한테
2. ② 랑
3. ③ 이
4. ④ 까지

활동 6 문법 — 고쳐 쓰기

Trouvez l'erreur (ou suivez la consigne) et réécrivez la phrase correctement. 힌트: '주다'가 미치는 대상

누나랑 물을 줬어요.

활동 7 문장 배열하기

Remettez les mots suivants dans l'ordre pour former la phrase du dialogue.

감사해요. 들어줘서 제가 노래를 더 제 감고 눈 끝까지

활동 8 말하기 · 쓰기

Créez votre propre phrase avec la grammaire du jour, dites-la à voix haute, puis écrivez-la.

(1) ‘**(이)랑**’ 사용: Faites une phrase avec « (이)랑 »

(2) ‘**한테**’ 사용: Faites une phrase avec « 한테 »

Day 10 께 · (이)나

행위 대상 높임 · 연결·선택 · destinataire honorifique · liaison·choix

2주차 · Semaine 2 · 대화 10

오늘의 어휘 Vocabulaire du jour — 4 mots

037	**감자** 명사 · Nom **pomme de terre**	껍질은 연한 갈색이며 속은 연한 노란색인, 땅속에서 자라는 둥근 덩이 모양의 줄기. tige ronde en forme de tubercule qui pousse sous terre, à la peau brun clair et à la chair jaune pâle
038	**강** 명사 · Nom **fleuve**	넓고 길게 흘러 바다로 들어가는 물줄기. cours d'eau large et long qui se jette dans la mer
039	**값** 명사 · Nom **coût**	사고파는 물건에 일정하게 매겨진 돈의 액수. montant d'argent fixé pour un objet que l'on achète ou vend
040	**갈아타다** 동사 · Verbe **changer (de véhicule)**	타고 가던 것에서 내려 다른 것으로 바꾸어 타다. descendre du véhicule dans lequel on se trouvait pour monter dans un autre

오늘의 문법 Grammaire du jour — 2 points

께 행위 대상 높임 · destinataire honorifique

(높임말로) 에게. 어떤 행동이 미치는 대상을 나타내는 조사.

particule indiquant (en langage honorifique) la personne concernée par une action (forme honorifique de « 에게 »)

(이)나 연결·선택 · liaison·choix

둘 이상의 사물을 같은 자격으로 이어 주거나 그중에 하나만이 선택됨을 나타내는 조사.

particule reliant deux choses ou plus sur un pied d'égalité ou indiquant que l'une d'elles seulement est choisie

대화 Dialogue 10 — regardez la vidéo, puis lisez à voix haute deux fois

남자·Homme 부모님께 드릴 감자나 고구마 값이 여기는 꽤 비싸네요.

Les pommes de terre et les patates douces à offrir à mes parents coûtent assez cher ici.

여자·Femme 버스를 갈아타고 강 건너편 시장으로 가면 훨씬 쌀 거예요.

Si vous changez de bus et traversez le fleuve jusqu'au marché d'en face, ce sera beaucoup moins cher.

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ◯ 표시해 보세요. · Trouvez le vocabulaire et la grammaire du jour dans le dialogue et entourez-les d'un ◯.

활동 1 뜻 연결하기

Associez chaque mot coréen à son sens français.

1. **감자** ·	· ㉮ changer (de véhicule)
2. **강** ·	· ㉯ pomme de terre
3. **값** ·	· ㉰ coût
4. **갈아타다** ·	· ㉱ fleuve

활동 2 빈칸 채우기

Choisissez un mot dans l'encadré et complétez le dialogue (changez la forme si nécessaire).

값 | 강 | 감자

남자: 부모님께 드릴 ( )나 고구마 ( )이 여기는 꽤 비싸네요.

여자: 버스를 갈아타고 ( ) 건너편 시장으로 가면 훨씬 쌀 거예요.

활동 3 O / X 퀴즈

Écrivez O si c'est vrai et X si c'est faux.

(1) ‘**값**’의 뜻은 ‘coût’이다. (O / X)

(2) ‘**갈아타다**’의 뜻은 ‘changer (de véhicule)’이다. (O / X)

(3) ‘**감자**’의 뜻은 ‘fleuve’이다. (O / X)

(4) ‘**강**’의 뜻은 ‘coût’이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Entourez la forme correcte entre parenthèses.

(1) 선생님(께 / 이나) 질문했어요.

(2) 아침에 빵(이나 / 께) 과일을 먹어요.

활동 5 **TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오**

Question type TOPIK : choisissez la bonne réponse pour le blanc.

부모님( ) 드릴 감자나 고구마 값이 여기는 꽤 비싸네요.

1. ① 께
2. ② 께서
3. ③ 이
4. ④ 은

활동 6 **문법 — 고쳐 쓰기**

Trouvez l'erreur (ou suivez la consigne) et réécrivez la phrase correctement. 힌트: '드리다'와 어울리는 높임 조사

할아버지에게 선물을 드렸어요.

활동 7 **문장 배열하기**

Remettez les mots suivants dans l'ordre pour former la phrase du dialogue.

버스를 | 거예요. | 가면 | 훨씬 | 시장으로 | 갈아타고 | 건너편 | 쌀 | 강

활동 8 **말하기 · 쓰기**

Créez votre propre phrase avec la grammaire du jour, dites-la à voix haute, puis écrivez-la.

(1) '**께**' 사용: Faites une phrase avec « 께 »

(2) '**(이)나**' 사용: Faites une phrase avec « (이)나 »

주간 복습 2

Révision hebdomadaire 2 — Day 6–10

어휘 체크리스트

Cachez le sens français, testez-vous et cochez ✓ les mots retenus

☐	가족	famille	Day 6
☐	가지다	avoir sur soi	Day 6
☐	각	chaque	Day 6
☐	간단히	simplement	Day 6
☐	간식	goûter	Day 7
☐	갈비탕	galbitang	Day 7
☐	간장	sauce soja	Day 7
☐	갈비	galbi	Day 7
☐	갈색	marron	Day 8
☐	감	kaki	Day 8
☐	간호사	infirmier / infirmière	Day 8
☐	감기	rhume	Day 8
☐	갑자기	soudain	Day 9
☐	감동	émotion	Day 9
☐	감다	fermer (les yeux)	Day 9
☐	감사하다	être reconnaissant	Day 9
☐	감자	pomme de terre	Day 10
☐	강	fleuve	Day 10
☐	값	coût	Day 10
☐	갈아타다	changer (de véhicule)	Day 10

자기 평가 **이번 주 돌아보기** **Bilan de la semaine — coloriez les étoiles ☆**

☐ 이번 주 어휘 20개의 뜻을 말할 수 있다. Je peux dire le sens des 20 mots de cette semaine. ☆☆☆☆☆

☐ 이번 주 문법의 기능 차이를 설명할 수 있다. Je peux expliquer les différences de fonction entre les points de grammaire de cette semaine. ☆☆☆☆☆

☐ 대화 5편을 소리 내어 읽을 수 있다. Je peux lire les 5 dialogues à voix haute. ☆☆☆☆☆

☐ 영상을 자막 없이 이해할 수 있다. Je peux comprendre la vidéo sans sous-titres. ☆☆☆☆☆

주간 복습 2 — 어휘 문제 ①

Semaine 2 · Exercice de vocabulaire (1)

복습 1 뜻 보고 단어 쓰기

Lisez le sens français et écrivez le mot coréen correspondant.

(1) liquide noir au goût salé servant à assaisonner les plats (sauce soja) → ______________

(2) rapidement, sans même avoir le temps d'y penser (soudain) → ______________

(3) groupe de personnes vivant généralement sous le même toit et liées par le mariage ou par les liens de parents, d'enfants, de frères et sœurs, ou chacun de ses membres (famille) → ______________

(4) tenir quelque chose à la main ou le porter sur soi (avoir sur soi) → ______________

(5) montant d'argent fixé pour un objet que l'on achète ou vend (coût) → ______________

복습 2 범주별로 나누어 쓰기

Classez les 20 mots de la semaine dans le bon groupe. Le nombre entre parenthèses indique le nombre de mots du groupe.

각 | 감기 | 갈비 | 감동 | 갑자기 | 간식 | 간단히 | 간호사 | 갈색 | 강 | 간장 | 갈아타다 | 감 | 감자 | 감사하다 | 갈비탕 | 가족 | 가지다 | 감다 | 값

사람·동물·몸 Personnes · Animaux · Corps (2)	장소·위치 Lieux · Positions (1)	음식 Nourriture (6)	사물·개념 Objets · Concepts (4)	시간·계절 Temps · Saisons (0)	행동 Actions (4)	상태·정도 États · Degrés (3)
______	______	______	______	______	______	______
______		______	______		______	______
		______	______		______	______
		______	______		______	
		______				
		______				

주간 복습 2 — 어휘 문제 ②

Semaine 2 · Exercice de vocabulaire (2)

복습 3 문장에 알맞은 단어 고르기

Choisissez le mot qui convient pour le blanc de la phrase (type TOPIK).

(1) 그럼 간장 양념이 잘 밴 구운 ( )는 어떠세요?

① 간식 ② 감 ③ 갈비 ④ 간장

(2) 할머니께서 ( )으로 드시고 싶어 하는 음식은 갈비탕이 아니에요.

① 간호사 ② 가족 ③ 감자 ④ 간식

(3) 할머니께서 간식으로 드시고 싶어 하는 음식은 ( )이 아니에요.

① 간장 ② 감자 ③ 간식 ④ 갈비탕

복습 4 짝꿍 표현 연결하기

Associez chaque nom au verbe qui l'accompagne habituellement (collocation).

1. **짐을** ·	· ㉮ 감다
2. **마스크를** ·	· ㉯ 갈아타다
3. **눈을** ·	· ㉰ 쓰다
4. **버스를** ·	· ㉱ 풀다

주간 복습 2 — 문법 문제

Semaine 2 · Exercice de grammaire

복습 5 틀린 문장 찾아 고치기

Trouvez la phrase incorrecte et réécrivez-la correctement.

(1) 다음 중 **틀린** 문장을 고르고 바르게 고쳐 쓰세요.

① 할머니께서 주무세요. ② 선생님께 질문했어요. ③ 할아버지에게 선물을 드렸어요. ④ 친구한테 물어봤어요.

(2) 다음 중 **틀린** 문장을 고르고 바르게 고쳐 쓰세요.

① 사과와 배를 샀어요. ② 빵과 우유를 먹어요. ③ 언니의 가방이에요. ④ 동생랑 놀아요.

복습 6 높임 표현으로 바꾸기

Réécrivez en forme honorifique.

(1) 아버지가 신문을 읽어요. 힌트: 주어 높임

(2) (할머니) 친구에게 물을 줬어요. 힌트: 대상 높임 + 드리다

주간 복습 2 — 문법 정리

Semaine 2 · Récapitulatif de grammaire

복습 7 이번 주 문법 한눈에 보기 La grammaire de la semaine en un tableau

D6	**-지요**	친근한 확인 · confirmation amicale	terminaison finale employée (en style poli courant) lorsque le locuteur pose une question à son interlocuteur sur un ton amical
D6	**-아요/-어요/-여요**	권유·요청 · invitation·demande	terminaison finale exprimant (en style poli courant) une invitation ou une demande
D7	**께서**	주어 높임 · sujet honorifique	particule indiquant (en langage honorifique) que le sujet d'une action est une personne à honorer (forme honorifique de « 이/가 »)
D7	**이/가**	변화·부정의 대상 · objet du changement·de la négation	particule indiquant ce qui devient autre chose ou ce qui est nié
D8	**의**	소유·관계 · possession·relation	particule indiquant que le mot qui précède entretient avec le mot qui suit un rapport de possession, d'appartenance, de localisation, de relation, d'origine ou de sujet
D8	**와/과**	명사 연결 · liaison de noms	particule reliant le nom qui précède et le nom qui suit sur un pied d'égalité
D9	**(이)랑**	명사 연결 · liaison de noms	particule reliant le nom qui précède et le nom qui suit sur un pied d'égalité
D9	**한테**	행위의 대상 · destinataire de l'action	particule indiquant la personne concernée par une action
D10	**께**	행위 대상 높임 · destinataire honorifique	particule indiquant (en langage honorifique) la personne concernée par une action (forme honorifique de « 에게 »)
D10	**(이)나**	연결·선택 · liaison·choix	particule reliant deux choses ou plus sur un pied d'égalité ou indiquant que l'une d'elles seulement est choisie

복습 8 이번 주 문법으로 문장 만들기

Faites une phrase avec chaque point de grammaire de la semaine.

-지요

-아요/-어요/-여요

께서

이/가

의

와/과

(이)랑

한테

께

(이)나

3주차

하나의 형태, 여러 기능 — 연결·장소·비교 조사

Semaine 3 · Une forme, plusieurs fonctions — Particules de liaison, de lieu et de comparaison

대화 11–15 영상
Vidéos des dialogues

Day 11 하고 · 하고

명사 연결 · 비교 기준 · liaison de noms · référence de comparaison

3주차 · Semaine 3 · 대화 11

오늘의 어휘 Vocabulaire du jour — 4 mots

041	**강아지** 명사 · Nom **chiot**	개의 새끼. petit du chien
042	**같이** 부사 · Adverbe **ensemble**	둘 이상이 함께. à deux ou plusieurs, en commun
043	**가지다** 동사 · Verbe **avoir sur soi**	무엇을 손에 쥐거나 몸에 지니다. tenir quelque chose à la main ou le porter sur soi
044	**같다** 형용사 · Adjectif **pareil**	서로 다르지 않다. qui n'est pas différent l'un de l'autre

오늘의 문법 Grammaire du jour — 2 points

하고 명사 연결 · liaison de noms
앞과 뒤의 명사를 같은 자격으로 이어주는 조사.
particule reliant le nom qui précède et le nom qui suit sur un pied d'égalité

하고 비교 기준 · référence de comparaison
비교의 대상이거나 기준으로 삼는 대상임을 나타내는 조사.
particule indiquant l'objet ou la référence d'une comparaison

대화 Dialogue 11 — regardez la vidéo, puis lisez à voix haute deux fois

남자·Homme 우리 집 강아지는 항상 공하고 인형을 같이 가지고 놀아.
Notre chiot joue toujours en tenant sa balle et sa peluche ensemble.

여자·Femme 어쩜 우리 아이하고 노는 모습이 그렇게 같니?
Comment ça se fait qu'il joue exactement pareil avec mon enfant ?

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ◯ 표시해 보세요. · Trouvez le vocabulaire et la grammaire du jour dans le dialogue et entourez-les d'un ◯.

활동 1 뜻 연결하기

Associez chaque mot coréen à son sens français.

1. **강아지** ·	· ㉮ pareil
2. **같이** ·	· ㉯ chiot
3. **가지다** ·	· ㉰ ensemble
4. **같다** ·	· ㉱ avoir sur soi

활동 2 빈칸 채우기

Choisissez un mot dans l'encadré et complétez le dialogue (changez la forme si nécessaire).

같이 | 강아지 | 가지

남자: 우리 집 ( )는 항상 공하고 인형을 ( ) ( )고 놀아.

여자: 어쩜 우리 아이하고 노는 모습이 그렇게 같니?

활동 3 O / X 퀴즈

Écrivez O si c'est vrai et X si c'est faux.

(1) ‘**강아지**’의 뜻은 ‘chiot’이다. (O / X)

(2) ‘**같이**’의 뜻은 ‘ensemble’이다. (O / X)

(3) ‘**가지다**’의 뜻은 ‘pareil’이다. (O / X)

(4) ‘**같다**’의 뜻은 ‘chiot’이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Entourez la forme correcte entre parenthèses.

(1) ‘수박하고 참외를 샀어요.’의 ‘하고’는? (연결 / 비교)

(2) ‘제 신발은 친구 신발하고 같아요.’의 ‘하고’는? (연결 / 비교)

활동 5 **TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오**

Question type TOPIK : choisissez la bonne réponse pour le blanc.

우리 집 강아지는 항상 공( ) 인형을 같이 가지고 놀아.

1. ① 하고
2. ② 한테
3. ③ 처럼
4. ④ 보다

활동 6 **문법 — 고쳐 쓰기**

Trouvez l'erreur (ou suivez la consigne) et réécrivez la phrase correctement. 힌트: 오늘의 조사

빈칸 채우기: 우유( ) 빵을 샀어요.

활동 7 **문장 배열하기**

Remettez les mots suivants dans l'ordre pour former la phrase du dialogue.

노는 | 그렇게 | 어쩜 | 아이하고 | 우리 | 같니? | 모습이

활동 8 **말하기 · 쓰기**

Créez votre propre phrase avec la grammaire du jour, dites-la à voix haute, puis écrivez-la.

(1) ‘**하고**’ 사용: Faites une phrase avec « 하고 »

(2) ‘**하고**’ 사용: Faites une phrase avec « 하고 »

Day 12 (이)랑 · 와/과 동반 대상 · 동반 대상 · compagnie · compagnie

3주차 · Semaine 3 · 대화 12

오늘의 어휘 Vocabulaire du jour — 4 mots

045	**개월** 명사 · Nom mois (durée)	달을 세는 단위. unité servant à compter les mois
046	**개** 명사 · Nom unité	낱으로 떨어진 물건을 세는 단위. unité servant à compter des objets séparés
047	**것** 명사 · Nom chose (fait)	어떤 행위나 상태, 일을 나타내는 말. mot désignant un acte, un état ou un fait
048	**개** 명사 · Nom chien	냄새를 잘 맡고 귀가 매우 밝으며 영리하고 사람을 잘 따라 사냥이나 애완 등의 목적으로 기르는 동물. animal intelligent et fidèle à l'homme, à l'odorat fin et à l'ouïe très développée, élevé pour la chasse ou la compagnie

오늘의 문법 Grammaire du jour — 2 points

(이)랑 동반 대상 · compagnie

어떤 일을 함께 하는 대상임을 나타내는 조사.

particule indiquant la personne avec qui l'on fait quelque chose

와/과 동반 대상 · compagnie

어떤 일을 함께 하는 대상임을 나타내는 조사.

particule indiquant la personne avec qui l'on fait quelque chose

대화 Dialogue 12 — regardez la vidéo, puis lisez à voix haute deux fois

여자·Femme 6개월이 된 우리 개가 동생이랑 산책하는 것을 정말 좋아해요.

Notre chien, qui a six mois, adore se promener avec mon petit frère.

남자·Homme 나갈 때 물과 함께 간식 두 개를 꼭 챙기세요.

Quand vous sortez, n'oubliez pas d'emporter deux friandises avec de l'eau.

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ◯ 표시해 보세요. · Trouvez le vocabulaire et la grammaire du jour dans le dialogue et entourez-les d'un ◯.

활동 1 뜻 연결하기

Associez chaque mot coréen à son sens français.

1. **개월** ·
2. **개** ·
3. **것** ·
4. **개** ·

· ㉮ unité
· ㉯ chien
· ㉰ mois (durée)
· ㉱ chose (fait)

활동 2 빈칸 채우기

Choisissez un mot dans l'encadré et complétez le dialogue (changez la forme si nécessaire).

것	개월

여자: 6( )이 된 우리 개가 동생이랑 산책하는 ( )을 정말 좋아해요.

남자: 나갈 때 물과 함께 간식 두 개를 꼭 챙기세요.

활동 3 O / X 퀴즈

Écrivez O si c'est vrai et X si c'est faux.

(1) ‘**개**’의 뜻은 ‘chien’이다. (O / X)

(2) ‘**것**’의 뜻은 ‘chose (fait)’이다. (O / X)

(3) ‘**개**’의 뜻은 ‘mois (durée)’이다. (O / X)

(4) ‘**개월**’의 뜻은 ‘chien’이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Entourez la forme correcte entre parenthèses.

(1) 주말에 가족(이랑 / 랑) 여행을 가요.

(2) 친구(와 / 과) 함께 공부해요.

활동 5 TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오

Question type TOPIK : choisissez la bonne réponse pour le blanc.

나갈 때 물( ) 함께 간식 두 개를 꼭 챙기세요.

1. ① 과
2. ② 와
3. ③ 이
4. ④ 를

활동 6 문법 — 고쳐 쓰기

Trouvez l'erreur (ou suivez la consigne) et réécrivez la phrase correctement. 힌트: 받침 있는 말 뒤의 형태

부모님와 식사했어요.

활동 7 문장 배열하기

Remettez les mots suivants dans l'ordre pour former la phrase du dialogue.

함께 | 두 | 간식 | 나갈 | 개를 | 챙기세요. | 물과 | 꼭 | 때

활동 8 말하기 · 쓰기

Créez votre propre phrase avec la grammaire du jour, dites-la à voix haute, puis écrivez-la.

(1) ‘**(이)랑**’ 사용: Faites une phrase avec « (이)랑 »

(2) ‘**와/과**’ 사용: Faites une phrase avec « 와/과 »

오늘의 어휘 Vocabulaire du jour — 4 mots

049	**거리** 명사 · Nom **rue**	사람이나 차들이 다니는 길. voie où circulent les gens et les voitures
050	**개나리** 명사 · Nom **forsythia**	이른 봄에 잎이 나오기 전에, 늘어진 긴 가지에 노란 꽃이 다닥다닥 붙어 피는 나무. 또는 그 꽃. arbuste dont les longues branches retombantes se couvrent de fleurs jaunes serrées au début du printemps, avant l'apparition des feuilles, ou sa fleur
051	**개인** 명사 · Nom **individu**	어떤 단체나 조직을 이루는 한 사람 한 사람. chaque personne composant un groupe ou une organisation
052	**거기** 대명사 · Pronom **là-bas**	앞에서 이미 이야기한 곳을 가리키는 말. mot désignant le lieu dont on vient de parler

오늘의 문법 Grammaire du jour — 2 points

에 시간 · temps
앞말이 시간이나 때임을 나타내는 조사.
particule indiquant que ce qui précède est un moment ou une heure

에 방향·목적지 · direction·destination
앞말이 목적지이거나 어떤 행위의 진행 방향임을 나타내는 조사.
particule indiquant que ce qui précède est une destination ou la direction d'une action

대화 Dialogue 13 — regardez la vidéo, puis lisez à voix haute deux fois

여자·Femme 이번 주말에 저 거리를 걸으며 예쁘게 핀 개나리를 구경할까요?
Ce week-end, voulez-vous que nous marchions dans cette rue pour admirer les jolis forsythias en fleurs ?

남자·Homme 저는 개인 약속이 있어서 거기에 가기는 어려울 것 같아요.
J'ai un engagement personnel, donc il me sera difficile d'aller là-bas.

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ◯ 표시해 보세요. · Trouvez le vocabulaire et la grammaire du jour dans le dialogue et entourez-les d'un ◯.

활동 1 뜻 연결하기

Associez chaque mot coréen à son sens français.

1. **거리** ·	· ㉮ individu
2. **개나리** ·	· ㉯ rue
3. **개인** ·	· ㉰ forsythia
4. **거기** ·	· ㉱ là-bas

활동 2 빈칸 채우기

Choisissez un mot dans l'encadré et complétez le dialogue (changez la forme si nécessaire).

개인 거리 개나리

여자: 이번 주말에 저 ( )를 걸으며 예쁘게 핀 ( )를 구경할까요?

남자: 저는 ( ) 약속이 있어서 거기에 가기는 어려울 것 같아요.

활동 3 O / X 퀴즈

Écrivez O si c'est vrai et X si c'est faux.

(1) ‘**개인**’의 뜻은 ‘individu’이다. (O / X)

(2) ‘**거기**’의 뜻은 ‘là-bas’이다. (O / X)

(3) ‘**개나리**’의 뜻은 ‘rue’이다. (O / X)

(4) ‘**거리**’의 뜻은 ‘individu’이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Entourez la forme correcte entre parenthèses.

(1) ‘아침 7시에 일어나요.’의 ‘에’는? (시간 / 방향)

(2) ‘지금 학교에 가요.’의 ‘에’는? (시간 / 방향)

활동 5 TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오

Question type TOPIK : choisissez la bonne réponse pour le blanc.

저는 개인 약속이 있어서 거기( ) 가기는 어려울 것 같아요.

1. ① 에
2. ② 에서
3. ③ 부터
4. ④ 마다

활동 6 문법 — 고쳐 쓰기

Trouvez l'erreur (ou suivez la consigne) et réécrivez la phrase correctement. 힌트: 시간을 나타내는 조사

저는 월요일에서 학교에 가요.

활동 7 문장 배열하기

Remettez les mots suivants dans l'ordre pour former la phrase du dialogue.

것 | 개인 | 거기에 | 가기는 | 약속이 | 있어서 | 같아요. | 저는 | 어려울

활동 8 말하기 · 쓰기

Créez votre propre phrase avec la grammaire du jour, dites-la à voix haute, puis écrivez-la.

(1) **'에'** 사용: Faites une phrase avec « 에 »

(2) **'에'** 사용: Faites une phrase avec « 에 »

오늘의 어휘 Vocabulaire du jour — 4 mots

053	**거실** 명사 · Nom **salon**	서양식 집에서, 가족이 모여서 생활하거나 손님을 맞는 중심 공간. dans une maison de style occidental, espace central où la famille se réunit pour vivre ou recevoir les invités
054	**거울** 명사 · Nom **miroir**	물체의 모양을 비추어 보는 얇고 평평한 물건. objet mince et plat dans lequel on regarde le reflet des choses
055	**거의** 부사 · Adverbe **presque**	전부에서 조금 모자라게. un peu moins que la totalité
056	**걱정하다** 동사 · Verbe **s'inquiéter**	좋지 않은 일이 있을까 봐 두려워하고 불안해하다. avoir peur et être anxieux qu'il arrive quelque chose de fâcheux

오늘의 문법 Grammaire du jour — 2 points

에서 출발점 · point de départ
앞말이 출발점의 뜻을 나타내는 조사.
particule indiquant que ce qui précède est un point de départ

으로 방향 · direction
움직임의 방향을 나타내는 조사.
particule indiquant la direction d'un mouvement

대화 Dialogue 14 — regardez la vidéo, puis lisez à voix haute deux fois

여자·Femme 거실에서 안방으로 거울을 혼자 옮길 수 없을 것 같아.
Je crois que je ne pourrai pas déplacer toute seule le miroir du salon à la chambre.

남자·Homme 걱정하지 마. 나 지금 집에 거의 다 왔어.
Ne t'inquiète pas. Je suis presque arrivé à la maison.

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ◯ 표시해 보세요. · Trouvez le vocabulaire et la grammaire du jour dans le dialogue et entourez-les d'un ◯.

활동 1 뜻 연결하기

Associez chaque mot coréen à son sens français.

1. **거실** ·	· ㉮ presque
2. **거울** ·	· ㉯ miroir
3. **거의** ·	· ㉰ s'inquiéter
4. **걱정하다** ·	· ㉱ salon

활동 2 빈칸 채우기

Choisissez un mot dans l'encadré et complétez le dialogue (changez la forme si nécessaire).

거실 거울 거의

여자: ( )에서 안방으로 ( )을 혼자 옮길 수 없을 것 같아.

남자: 걱정하지 마. 나 지금 집에 ( ) 다 왔어.

활동 3 O / X 퀴즈

Écrivez O si c'est vrai et X si c'est faux.

(1) ‘**거실**’의 뜻은 ‘salon’이다. (O / X)

(2) ‘**거의**’의 뜻은 ‘presque’이다. (O / X)

(3) ‘**걱정하다**’의 뜻은 ‘miroir’이다. (O / X)

(4) ‘**거울**’의 뜻은 ‘salon’이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Entourez la forme correcte entre parenthèses.

(1) 부산(에서 / 으로) 왔어요.

(2) 오른쪽(에서 / 으로) 가세요.

활동 5 TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오

Question type TOPIK : choisissez la bonne réponse pour le blanc.

거실( ) 안방으로 거울을 혼자 옮길 수 없을 것 같아.

1. ① 에서
2. ② 에
3. ③ 으로
4. ④ 까지

활동 6 문법 — 고쳐 쓰기

Trouvez l'erreur (ou suivez la consigne) et réécrivez la phrase correctement. 힌트: 출발점

공항에 출발했어요.

활동 7 문장 배열하기

Remettez les mots suivants dans l'ordre pour former la phrase du dialogue.

왔어. | 다 | 걱정하지 | 나 | 마. | 지금 | 집에 | 거의

활동 8 말하기 · 쓰기

Créez votre propre phrase avec la grammaire du jour, dites-la à voix haute, puis écrivez-la.

(1) ‘**에서**’ 사용: Faites une phrase avec « 에서 »

(2) ‘**으로**’ 사용: Faites une phrase avec « 으로 »

Day 15 **마다 · 보다** 빠짐없음 · 비교 대상 · chacun·sans exception · objet de comparaison

3주차 · Semaine 3 · 대화 15

오늘의 어휘 Vocabulaire du jour — 4 mots

057	**건너편** 명사 · Nom **en face**	마주 대하고 있는 저쪽 편. le côté opposé auquel on fait face
058	**건너가다** 동사 · Verbe **traverser (pour aller)**	강이나 다리, 도로 등을 사이에 두고 이쪽에서 저쪽으로 가다. aller de ce côté-ci à l'autre côté en franchissant un fleuve, un pont ou une route
059	**건너다** 동사 · Verbe **traverser**	무엇을 넘거나 지나서 맞은편으로 이동하다. passer par-dessus ou au travers de quelque chose pour se déplacer vers le côté opposé
060	**건강하다** 형용사 · Adjectif **être en bonne santé**	몸이나 정신이 이상이 없이 튼튼하다. avoir un corps ou un esprit solide, sans problème

오늘의 문법 Grammaire du jour — 2 points

마다 빠짐없음 · chacun·sans exception

하나하나 빠짐없이 모두의 뜻을 나타내는 조사.

particule signifiant « tous sans exception, un par un »

보다 비교 대상 · objet de comparaison

서로 차이가 있는 것을 비교할 때, 비교의 대상이 되는 것을 나타내는 조사.

particule indiquant, lorsque l'on compare des choses différentes, l'élément auquel on compare

대화 Dialogue 15 — regardez la vidéo, puis lisez à voix haute deux fois

여자·Femme 너는 저녁마다 산책하러 건너편 공원으로 건너가더라?

Tu traverses vers le parc d'en face tous les soirs pour te promener, non ?

남자·Homme 응, 그렇게 매일 육교를 건너다 보니까 예전보다 건강해졌어.

Oui, à force de traverser la passerelle chaque jour comme ça, je suis devenu en meilleure santé qu'avant.

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ◯ 표시해 보세요. · Trouvez le vocabulaire et la grammaire du jour dans le dialogue et entourez-les d'un ◯.

활동 1 뜻 연결하기

Associez chaque mot coréen à son sens français.

1. **건너편** ·	· ㉮ être en bonne santé
2. **건너가다** ·	· ㉯ traverser
3. **건너다** ·	· ㉰ traverser (pour aller)
4. **건강하다** ·	· ㉱ en face

활동 2 빈칸 채우기

Choisissez un mot dans l'encadré et complétez le dialogue (changez la forme si nécessaire).

건너다 | 건너가 | 건너편

여자: 너는 저녁마다 산책하러 ( ) 공원으로 ( )더라?

남자: 응, 그렇게 매일 육교를 ( ) 보니까 예전보다 건강해졌어.

활동 3 O / X 퀴즈

Écrivez O si c'est vrai et X si c'est faux.

(1) ‘**건너편**’의 뜻은 ‘en face’이다. (O / X)

(2) ‘**건너가다**’의 뜻은 ‘traverser (pour aller)’이다. (O / X)

(3) ‘**건너다**’의 뜻은 ‘être en bonne santé’이다. (O / X)

(4) ‘**건강하다**’의 뜻은 ‘en face’이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Entourez la forme correcte entre parenthèses.

(1) 일요일(마다 / 보다) 교회에 가요.

(2) 오늘이 어제(마다 / 보다) 더워요.

활동 5 TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오

Question type TOPIK : choisissez la bonne réponse pour le blanc.

매일 육교를 건너다 보니까 예전( ) 건강해졌어.

1. ① 보다
2. ② 마다
3. ③ 처럼
4. ④ 부터

활동 6 문법 — 고쳐 쓰기

Trouvez l'erreur (ou suivez la consigne) et réécrivez la phrase correctement. 힌트: 비교 대상

저는 사과가 배마다 좋아요.

활동 7 문장 배열하기

Remettez les mots suivants dans l'ordre pour former la phrase du dialogue.

육교를 | 건너다 | 매일 | 건강해졌어. | 응, | 예전보다 | 보니까 | 그렇게

활동 8 말하기 · 쓰기

Créez votre propre phrase avec la grammaire du jour, dites-la à voix haute, puis écrivez-la.

(1) ‘**마다**’ 사용: Faites une phrase avec « 마다 »

---

(2) ‘**보다**’ 사용: Faites une phrase avec « 보다 »

주간 복습 3

Révision hebdomadaire 3 — Day 11–15

어휘 체크리스트 Cachez le sens français, testez-vous et cochez ✓ les mots retenus

☐	강아지	chiot	Day 11
☐	같이	ensemble	Day 11
☐	가지다	avoir sur soi	Day 11
☐	같다	pareil	Day 11
☐	개월	mois (durée)	Day 12
☐	개	unité	Day 12
☐	것	chose (fait)	Day 12
☐	개	chien	Day 12
☐	거리	rue	Day 13
☐	개나리	forsythia	Day 13
☐	개인	individu	Day 13
☐	거기	là-bas	Day 13
☐	거실	salon	Day 14
☐	거울	miroir	Day 14
☐	거의	presque	Day 14
☐	걱정하다	s'inquiéter	Day 14
☐	건너편	en face	Day 15
☐	건너가다	traverser (pour aller)	Day 15
☐	건너다	traverser	Day 15
☐	건강하다	être en bonne santé	Day 15

자기 평가 **이번 주 돌아보기** **Bilan de la semaine — coloriez les étoiles ☆**

☐ 이번 주 어휘 20개의 뜻을 말할 수 있다. Je peux dire le sens des 20 mots de cette semaine. ☆☆☆☆☆

☐ 이번 주 문법의 기능 차이를 설명할 수 있다. Je peux expliquer les différences de fonction entre les points de grammaire de cette semaine. ☆☆☆☆☆

☐ 대화 5편을 소리 내어 읽을 수 있다. Je peux lire les 5 dialogues à voix haute. ☆☆☆☆☆

☐ 영상을 자막 없이 이해할 수 있다. Je peux comprendre la vidéo sans sous-titres. ☆☆☆☆☆

주간 복습 3 — 어휘 문제 ①

Semaine 3 · Exercice de vocabulaire (1)

복습 1 뜻 보고 단어 쓰기

Lisez le sens français et écrivez le mot coréen correspondant.

(1) aller de ce côté-ci à l'autre côté en franchissant un fleuve, un pont ou une route (traverser (pour aller)) → ________________

(2) un peu moins que la totalité (presque) → ________________

(3) animal intelligent et fidèle à l'homme, à l'odorat fin et à l'ouïe très développée, élevé pour la chasse ou la compagnie (chien) → ________________

(4) voie où circulent les gens et les voitures (rue) → ________________

(5) à deux ou plusieurs, en commun (ensemble) → ________________

복습 2 범주별로 나누어 쓰기

Classez les 20 mots de la semaine dans le bon groupe. Le nombre entre parenthèses indique le nombre de mots du groupe.

개나리 | 개 | 개월 | 거의 | 거실 | 것 | 개 | 거울 | 건너가다 | 걱정하다 | 강아지 | 가지다 | 거리 | 개인 | 같다 | 건너편 | 건강하다 | 건너다 | 거기 | 같이

사람·동물·몸 Personnes · Animaux · Corps (3)	장소·위치 Lieux · Positions (4)	음식 Nourriture (0)	사물·개념 Objets · Concepts (4)	시간·계절 Temps · Saisons (1)	행동 Actions (4)	상태·정도 États · Degrés (4)
________	________	________	________	________	________	________
________	________		________		________	________
________	________		________		________	________
	________		________		________	________

주간 복습 3 — 어휘 문제 ②

Semaine 3 · Exercice de vocabulaire (2)

복습 3 문장에 알맞은 단어 고르기

Choisissez le mot qui convient pour le blanc de la phrase (type TOPIK).

(1) 이번 주말에 저 ( )를 걸으며 예쁘게 핀 개나리를 구경할까요?
① 개 ② 거울 ③ 거리 ④ 거실

(2) 이번 주말에 저 거리를 걸으며 예쁘게 핀 ( )를 구경할까요?
① 개나리 ② 거실 ③ 강아지 ④ 것

(3) 너는 저녁마다 산책하러 ( ) 공원으로 건너가더라?
① 개 ② 강아지 ③ 거실 ④ 건너편

복습 4 짝꿍 표현 연결하기

Associez chaque nom au verbe qui l'accompagne habituellement (collocation).

1. **물을** ·	· ㉮ 건너다
2. **꽃을** ·	· ㉯ 구경하다
3. **거울을** ·	· ㉰ 옮기다
4. **육교를** ·	· ㉱ 챙기다

주간 복습 3 — 문법 문제

Semaine 3 · Exercice de grammaire

복습 5 틀린 문장 찾아 고치기

Trouvez la phrase incorrecte et réécrivez-la correctement.

(1) 다음 중 **틀린** 문장을 고르고 바르게 고쳐 쓰세요.

① 아침에 운동해요. ② 학교에서 집으로 가요. ③ 주말마다 등산해요. ④ 오후에서 만나요.

---

(2) 다음 중 **틀린** 문장을 고르고 바르게 고쳐 쓰세요.

① 물하고 주스를 마셔요. ② 가족이랑 여행해요. ③ 친구과 같이 왔어요. ④ 집에서 출발해요.

복습 6 조사의 기능 고르기

Reconnaissez les différentes fonctions des particules.

보기: 시간 | 방향 | 연결 | 비교 | 동반

(1) 7시<u>에</u> 만나요. → ___________

(2) 도서관<u>에</u> 가요. → ___________

(3) 빵<u>하고</u> 우유를 샀어요. → ___________

(4) 형<u>하고</u> 키가 같아요. → ___________

(5) 동생<u>이랑</u> 놀아요. → ___________

(6) 공원<u>으로</u> 달려요. → ___________

주간 복습 3 — 문법 정리

Semaine 3 · Récapitulatif de grammaire

복습 7 이번 주 문법 한눈에 보기 La grammaire de la semaine en un tableau

D11	**하고**	명사 연결 · liaison de noms	particule reliant le nom qui précède et le nom qui suit sur un pied d'égalité
D11	**하고**	비교 기준 · référence de comparaison	particule indiquant l'objet ou la référence d'une comparaison
D12	**(이)랑**	동반 대상 · compagnie	particule indiquant la personne avec qui l'on fait quelque chose
D12	**와/과**	동반 대상 · compagnie	particule indiquant la personne avec qui l'on fait quelque chose
D13	**에**	시간 · temps	particule indiquant que ce qui précède est un moment ou une heure
D13	**에**	방향·목적지 · direction·destination	particule indiquant que ce qui précède est une destination ou la direction d'une action
D14	**에서**	출발점 · point de départ	particule indiquant que ce qui précède est un point de départ
D14	**으로**	방향 · direction	particule indiquant la direction d'un mouvement
D15	**마다**	빠짐없음 · chacun·sans exception	particule signifiant « tous sans exception, un par un »
D15	**보다**	비교 대상 · objet de comparaison	particule indiquant, lorsque l'on compare des choses différentes, l'élément auquel on compare

복습 8 이번 주 문법으로 문장 만들기

Faites une phrase avec chaque point de grammaire de la semaine.

하고 ____________________

하고 ____________________

(이)랑 ____________________

와/과 ____________________

에 ____________________

에 ____________________

에서 ____________________

으로 ____________________

마다 ____________________

보다 ____________________

4주차

범위와 한정, 그리고 관형형 — 명사를 꾸미는 힘

Semaine 4 · Étendue, limite et forme déterminante — La force qui qualifie le nom

대화 16–20 영상
Vidéos des dialogues

Day 16 부터 · 까지 시작 · 끝·범위 · début · fin·limite

4주차 · Semaine 4 · 대화 16

오늘의 어휘 Vocabulaire du jour — 4 mots

061	**건물** 명사 · Nom **bâtiment**	사람이 살거나 일을 하거나 물건을 보관하기 위해 지은 벽과 지붕이 있는 구조물. construction avec des murs et un toit, faite pour y habiter, y travailler ou y entreposer des objets
062	**걸어가다** 동사 · Verbe **aller à pied**	목적지를 향하여 다리를 움직여 나아가다. avancer vers une destination en remuant les jambes
063	**거짓말** 명사 · Nom **mensonge**	사실이 아닌 것을 사실인 것처럼 꾸며서 하는 말. parole inventée présentant comme vrai ce qui ne l'est pas
064	**걷다** 동사 · Verbe **marcher**	바닥에서 발을 번갈아 떼어 옮기면서 움직여 위치를 옮기다. se déplacer en levant et posant les pieds l'un après l'autre sur le sol

오늘의 문법 Grammaire du jour — 2 points

부터 시작 · début
어떤 일의 시작이나 처음을 나타내는 조사.
particule indiquant le début ou le commencement de quelque chose

까지 끝·범위 · fin·limite
어떤 범위의 끝임을 나타내는 조사.
particule indiquant la fin d'une étendue

대화 Dialogue 16 — regardez la vidéo, puis lisez à voix haute deux fois

여자·Femme 집부터 회사 건물까지 매일 걸어간다는 건 거짓말이지?
Tu dis que tu vas à pied chaque jour de la maison jusqu'au bâtiment de l'entreprise, c'est un mensonge, non ?

남자·Homme 아니야, 운동 삼아 계속 걷다 보니까 이젠 하나도 안 힘들어.
Non, à force de marcher pour faire de l'exercice, maintenant ce n'est plus dur du tout.

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ◯ 표시해 보세요. · Trouvez le vocabulaire et la grammaire du jour dans le dialogue et entourez-les d'un ◯.

활동 1 뜻 연결하기

Associez chaque mot coréen à son sens français.

1. **건물** ·	· ㉮ bâtiment
2. **걸어가다** ·	· ㉯ aller à pied
3. **거짓말** ·	· ㉰ marcher
4. **걷다** ·	· ㉱ mensonge

활동 2 빈칸 채우기

Choisissez un mot dans l'encadré et complétez le dialogue (changez la forme si nécessaire).

걷다 | 거짓말 | 건물

여자: 집부터 회사 ( )까지 매일 걸어간다는 건 ( )이지?

남자: 아니야, 운동 삼아 계속 ( ) 보니까 이젠 하나도 안 힘들어.

활동 3 O / X 퀴즈

Écrivez O si c'est vrai et X si c'est faux.

(1) '**걷다**'의 뜻은 'marcher'이다. (O / X)

(2) '**거짓말**'의 뜻은 'mensonge'이다. (O / X)

(3) '**걸어가다**'의 뜻은 'bâtiment'이다. (O / X)

(4) '**건물**'의 뜻은 'marcher'이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Entourez la forme correcte entre parenthèses.

(1) 수업은 9시(부터 / 까지) 시작해요.

(2) 서울에서 부산(부터 / 까지) 기차로 가요.

활동 5 TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오

Question type TOPIK : choisissez la bonne réponse pour le blanc.

집( ) 회사 건물까지 매일 걸어간다는 건 거짓말이지?

1. ① 부터
2. ② 까지
3. ③ 마다
4. ④ 만

활동 6 문법 — 고쳐 쓰기

Trouvez l'erreur (ou suivez la consigne) et réécrivez la phrase correctement. 힌트: 시작 ↔ 끝

아침까지 저녁부터 일해요.

활동 7 문장 배열하기

Remettez les mots suivants dans l'ordre pour former la phrase du dialogue.

운동 | 계속 | 힘들어. | 삼아 | 아니야, | 이젠 | 보니까 | 걷다 | 안 | 하나도

활동 8 말하기 · 쓰기

Créez votre propre phrase avec la grammaire du jour, dites-la à voix haute, puis écrivez-la.

(1) ‘**부터**’ 사용: Faites une phrase avec « 부터 »

(2) ‘**까지**’ 사용: Faites une phrase avec « 까지 »

오늘의 어휘 Vocabulaire du jour — 4 mots

065	**걸리다** 동사 · Verbe être accroché	어떤 물체가 떨어지지 않게 어디에 매달리다. être suspendu quelque part sans tomber
066	**것** 명사 · Nom chose (objet)	정확히 가리키는 대상이 정해지지 않은 사물이나 사실. objet ou fait que l'on ne désigne pas avec précision
067	**검은색** 명사 · Nom noir	빛이 없을 때의 밤하늘이나 먹과 같은 색. couleur du ciel nocturne sans lumière ou de l'encre de Chine
068	**걸다** 동사 · Verbe accrocher	어떤 물체를 떨어지지 않도록 어디에 매달다. suspendre un objet quelque part pour qu'il ne tombe pas

오늘의 문법 Grammaire du jour — 2 points

만 한정 · limitation
다른 것은 제외하고 어느 것을 한정함을 나타내는 조사.
particule indiquant que l'on se limite à une chose en excluant les autres

밖에 제외 · exclusion
'그것을 제외하고는', '그것 말고는'의 뜻을 나타내는 조사.
particule signifiant « à part cela », « en dehors de cela »

대화 Dialogue 17 — regardez la vidéo, puis lisez à voix haute deux fois

여자 · Femme 옷걸이에 걸린 것 중에서 검은색 코트만 새 옷이네요.
Parmi les choses accrochées au portant, seul le manteau noir est un vêtement neuf.

남자 · Homme 네, 어제 산 건데 걸 곳이 여기밖에 없어서요.
Oui, je l'ai acheté hier, mais c'est que je n'ai qu'ici pour l'accrocher.

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ◯ 표시해 보세요. · Trouvez le vocabulaire et la grammaire du jour dans le dialogue et entourez-les d'un ◯.

활동 1 뜻 연결하기

Associez chaque mot coréen à son sens français.

1. **걸리다** ·	· ㉮ être accroché
2. **것** ·	· ㉯ chose (objet)
3. **검은색** ·	· ㉰ noir
4. **걸다** ·	· ㉱ accrocher

활동 2 빈칸 채우기

Choisissez un mot dans l'encadré et complétez le dialogue (changez la forme si nécessaire).

것 걸 검은색

여자: 옷( )이에 걸린 ( ) 중에서 ( ) 코트만 새 옷이네요.

남자: 네, 어제 산 건데 걸 곳이 여기밖에 없어서요.

활동 3 O / X 퀴즈

Écrivez O si c'est vrai et X si c'est faux.

(1) ‘**걸다**’의 뜻은 ‘accrocher’이다. (O / X)

(2) ‘**것**’의 뜻은 ‘chose (objet)’이다. (O / X)

(3) ‘**걸리다**’의 뜻은 ‘noir’이다. (O / X)

(4) ‘**검은색**’의 뜻은 ‘accrocher’이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Entourez la forme correcte entre parenthèses.

(1) 저는 아침에 커피(만 / 밖에) 마셔요.

(2) 지갑에 천 원(만 / 밖에) 없어요.

활동 5 TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오

Question type TOPIK : choisissez la bonne réponse pour le blanc.

어제 산 건데 걸 곳이 여기( ) 없어서요.

1. ① 밖에
2. ② 만
3. ③ 도
4. ④ 까지

활동 6 문법 — 고쳐 쓰기

Trouvez l'erreur (ou suivez la consigne) et réécrivez la phrase correctement. 힌트: 부정과 어울리는 조사

교실에 학생이 한 명만 없어요.

활동 7 문장 배열하기

Remettez les mots suivants dans l'ordre pour former la phrase du dialogue.

여기밖에 | 네, | 걸 | 어제 | 곳이 | 산 | 없어서요. | 건데

활동 8 말하기 · 쓰기

Créez votre propre phrase avec la grammaire du jour, dites-la à voix haute, puis écrivez-la.

(1) '**만**' 사용: Faites une phrase avec « 만 »

(2) '**밖에**' 사용: Faites une phrase avec « 밖에 »

Day 18 처럼 · 도 비유·유사 · 첨가 · comparaison·similitude · ajout

오늘의 어휘 Vocabulaire du jour — 4 mots

069	**결과** 명사 · Nom **résultat**	어떤 일이나 과정이 끝난 후의 상태나 현상. état ou phénomène qui suit la fin d'une affaire ou d'un processus
070	**겨울** 명사 · Nom **hiver**	네 계절 중의 하나로 가을과 봄 사이의 추운 계절. l'une des quatre saisons, saison froide entre l'automne et le printemps
071	**결정하다** 동사 · Verbe **décider**	무엇을 어떻게 하기로 분명하게 정하다. fixer clairement ce que l'on va faire et comment
072	**걸어오다** 동사 · Verbe **venir à pied**	목적지를 향하여 다리를 움직여서 이동하여 오다. se déplacer vers une destination en remuant les jambes pour venir

오늘의 문법 Grammaire du jour — 2 points

처럼 비유·유사 · comparaison·similitude
모양이나 정도가 서로 비슷하거나 같음을 나타내는 조사.
particule indiquant que la forme ou le degré sont semblables ou identiques

도 첨가 · ajout
이미 있는 어떤 것에 다른 것을 더하거나 포함함을 나타내는 조사.
particule indiquant que l'on ajoute ou inclut autre chose à ce qui existe déjà

대화 Dialogue 18 — regardez la vidéo, puis lisez à voix haute deux fois

남자·Homme 건강 검진 결과를 보고 이번 겨울부터 운동을 하기로 결정했어요.
Après avoir vu les résultats de mon bilan de santé, j'ai décidé de faire du sport à partir de cet hiver.

여자·Femme 잘했어요! 저처럼 회사까지 걸어오는 것도 좋은 운동이에요.
Bravo ! Venir à pied jusqu'à l'entreprise comme moi, c'est aussi un bon exercice.

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ○ 표시해 보세요. · Trouvez le vocabulaire et la grammaire du jour dans le dialogue et entourez-les d'un ○.

활동 1 뜻 연결하기

Associez chaque mot coréen à son sens français.

1. **결과** ·	· ㉮ résultat
2. **겨울** ·	· ㉯ hiver
3. **결정하다** ·	· ㉰ décider
4. **걸어오다** ·	· ㉱ venir à pied

활동 2 빈칸 채우기

Choisissez un mot dans l'encadré et complétez le dialogue (changez la forme si nécessaire).

걸어오 | 결과 | 겨울

남자: 건강 검진 ( )를 보고 이번 ( )부터 운동을 하기로 결정했어요.

여자: 잘했어요! 저처럼 회사까지 ( )는 것도 좋은 운동이에요.

활동 3 O / X 퀴즈

Écrivez O si c'est vrai et X si c'est faux.

(1) ‘**겨울**’의 뜻은 ‘hiver’이다. (O / X)

(2) ‘**걸어오다**’의 뜻은 ‘venir à pied’이다. (O / X)

(3) ‘**결과**’의 뜻은 ‘décider’이다. (O / X)

(4) ‘**결정하다**’의 뜻은 ‘hiver’이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Entourez la forme correcte entre parenthèses.

(1) 동생은 가수(처럼 / 도) 노래를 잘해요.

(2) 저(처럼 / 도) 김치를 좋아해요.

활동 5 TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오

Question type TOPIK : choisissez la bonne réponse pour le blanc.

저( ) 회사까지 걸어오는 것도 좋은 운동이에요.

1. ① 처럼
2. ② 도
3. ③ 보다
4. ④ 마다

활동 6 문법 — 고쳐 쓰기

Trouvez l'erreur (ou suivez la consigne) et réécrivez la phrase correctement. 힌트: 비슷함을 나타내는 조사

형은 아버지도 키가 커요.

활동 7 문장 배열하기

Remettez les mots suivants dans l'ordre pour former la phrase du dialogue.

운동이에요. | 좋은 | 회사까지 | 걸어오는 | 잘했어요! | 저처럼 | 것도

활동 8 말하기 · 쓰기

Créez votre propre phrase avec la grammaire du jour, dites-la à voix haute, puis écrivez-la.

(1) ‘**처럼**’ 사용: Faites une phrase avec « 처럼 »

(2) ‘**도**’ 사용: Faites une phrase avec « 도 »

Day 19

-ㄴ/은 · 에게서

과거 관형 · 출발 대상 · forme déterminante passée · origine de l'action

오늘의 어휘 Vocabulaire du jour — 4 mots

073	**경기** 명사 · Nom match	운동이나 기술 등의 능력을 서로 겨룸. compétition d'aptitudes sportives ou techniques
074	**게임** 명사 · Nom jeu	규칙을 정해 이기고 지는 것을 가르는 놀이. divertissement où des règles déterminent qui gagne et qui perd
075	**결혼하다** 동사 · Verbe se marier	남자와 여자가 법적으로 부부가 되다. devenir légalement mari et femme
076	**결혼식** 명사 · Nom cérémonie de mariage	성인 남녀가 법적으로 부부가 됨을 알리는 의식. cérémonie annonçant qu'un homme et une femme adultes deviennent légalement mari et femme

오늘의 문법 Grammaire du jour — 2 points

-ㄴ/은 과거 관형 · forme déterminante passée

앞말이 관형어의 기능을 하게 만들고 사건이나 동작이 과거에 일어났음을 나타내는 어미.
terminaison donnant au mot qui précède la fonction de déterminant et indiquant qu'un événement ou une action a eu lieu dans le passé

에게서 출발 대상 · origine de l'action

어떤 행동이 시작되는 대상임을 나타내는 조사.
particule indiquant la personne de qui provient une action

대화 Dialogue 19 — regardez la vidéo, puis lisez à voix haute deux fois

남자 · Homme 어제 열린 축구 경기는 컴퓨터 게임보다 더 재미있었어요.
Le match de football qui a eu lieu hier était plus amusant que les jeux sur ordinateur.

여자 · Femme 저는 결혼한 언니에게서 받은 결혼식 앨범을 보는 게 더 재미있었어요.
Moi, je me suis plus amusée à regarder l'album de la cérémonie de mariage reçu de ma grande sœur, qui est mariée.

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ◯ 표시해 보세요. · Trouvez le vocabulaire et la grammaire du jour dans le dialogue et entourez-les d'un ◯.

활동 1 뜻 연결하기

Associez chaque mot coréen à son sens français.

1. **경기** ·
2. **게임** ·
3. **결혼하다** ·
4. **결혼식** ·

· ㉮ se marier
· ㉯ cérémonie de mariage
· ㉰ jeu
· ㉱ match

활동 2 빈칸 채우기

Choisissez un mot dans l'encadré et complétez le dialogue (changez la forme si nécessaire).

경기 | 결혼식 | 게임

남자: 어제 열린 축구 ( )는 컴퓨터 ( )보다 더 재미있었어요.

여자: 저는 결혼한 언니에게서 받은 ( ) 앨범을 보는 게 더 재미있었어요.

활동 3 O / X 퀴즈

Écrivez O si c'est vrai et X si c'est faux.

(1) '**경기**'의 뜻은 'match'이다. (O / X)

(2) '**결혼하다**'의 뜻은 'se marier'이다. (O / X)

(3) '**결혼식**'의 뜻은 'jeu'이다. (O / X)

(4) '**게임**'의 뜻은 'match'이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Entourez la forme correcte entre parenthèses.

(1) 어제 (본 / 보는) 영화가 재미있었어요.

(2) 친구(에게서 / 에게) 편지를 받았어요.

활동 5 TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오

Question type TOPIK : choisissez la bonne réponse pour le blanc.

어제 열( ) 축구 경기는 컴퓨터 게임보다 더 재미있었어요.

1. ① 린
2. ② 리는
3. ③ 리고
4. ④ 려서

활동 6 문법 — 고쳐 쓰기

Trouvez l'erreur (ou suivez la consigne) et réécrivez la phrase correctement. 힌트: 과거의 일을 꾸미는 형태

지난주에 만나는 사람이에요.

활동 7 문장 배열하기

Remettez les mots suivants dans l'ordre pour former la phrase du dialogue.

저는 | 결혼식 | 더 | 재미있었어요. | 앨범을 | 보는 | 결혼한 | 게 | 받은 | 언니에게서

활동 8 말하기 · 쓰기

Créez votre propre phrase avec la grammaire du jour, dites-la à voix haute, puis écrivez-la.

(1) '**-ㄴ/은**' 사용: Faites une phrase avec « -ㄴ/은 »

(2) '**에게서**' 사용: Faites une phrase avec « 에게서 »

Day 20 한테서 · -는 출발 대상 · 현재 관형 · origine de l'action · forme déterminante présente

4주차 · Semaine 4 · 대화 20

오늘의 어휘 Vocabulaire du jour — 4 mots

077	**경복궁** 명사 · Nom **Gyeongbokgung**	서울에 있는 조선 시대의 궁궐. 조선 시대 궁궐 중 가장 먼저 지어진 곳으로 조선 왕조의 정궁이다. palais de l'époque Joseon situé à Séoul ; premier palais construit sous la dynastie Joseon, il en était le palais principal
078	**경주** 명사 · Nom **Gyeongju**	경상북도의 동남부에 있는 시. 오랫동안 신라의 수도였고 많은 문화유산이 있어 유명한 관광 도시이다. ville du sud-est de la province du Gyeongsang du Nord ; longtemps capitale du royaume de Silla, c'est une ville touristique célèbre pour ses nombreux biens culturels
079	**경치** 명사 · Nom **paysage**	자연이나 지역의 아름다운 모습. beau spectacle de la nature ou d'une région
080	**경기장** 명사 · Nom **stade**	경기를 할 수 있는 시설과 구경할 수 있는 자리 등을 갖춘 장소. lieu équipé d'installations pour les compétitions et de places pour les spectateurs

오늘의 문법 Grammaire du jour — 2 points

한테서 출발 대상 · origine de l'action

어떤 행동이 시작되는 대상임을 나타내는 조사.
particule indiquant la personne de qui provient une action

-는 현재 관형 · forme déterminante présente

앞말이 관형어의 기능을 하게 만들고 사건이나 동작이 현재 일어남을 나타내는 어미.
terminaison donnant au mot qui précède la fonction de déterminant et indiquant qu'un événement ou une action a lieu au présent

대화 Dialogue 20 — regardez la vidéo, puis lisez à voix haute deux fois

여자 · Femme 삼촌한테서 소중하게 아끼는 카메라를 선물 받았어요.
J'ai reçu en cadeau de mon oncle l'appareil photo qu'il chérit précieusement.

남자 · Homme 그럼, 그 카메라로 경복궁의 야경, 경주의 경치, 축구 경기장을 찍어 보세요.
Alors, photographiez avec cet appareil la vue nocturne de Gyeongbokgung, les paysages de Gyeongju et un stade de football.

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ◯ 표시해 보세요. · Trouvez le vocabulaire et la grammaire du jour dans le dialogue et entourez-les d'un ◯.

활동 1 뜻 연결하기

Associez chaque mot coréen à son sens français.

1. **경복궁** · · ㉮ paysage
2. **경주** · · ㉯ Gyeongju
3. **경치** · · ㉰ stade
4. **경기장** · · ㉱ Gyeongbokgung

활동 2 빈칸 채우기

Choisissez un mot dans l'encadré et complétez le dialogue (changez la forme si nécessaire).

경주 | 경복궁 | 경치

여자: 삼촌한테서 소중하게 아끼는 카메라를 선물 받았어요.

남자: 그럼, 그 카메라로 ( )의 야경, ( )의 ( ), 축구 경기장을 찍어 보세요.

활동 3 O / X 퀴즈

Écrivez O si c'est vrai et X si c'est faux.

(1) ‘**경복궁**’의 뜻은 ‘Gyeongbokgung’이다. (O / X)

(2) ‘**경기장**’의 뜻은 ‘stade’이다. (O / X)

(3) ‘**경치**’의 뜻은 ‘Gyeongju’이다. (O / X)

(4) ‘**경주**’의 뜻은 ‘Gyeongbokgung’이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Entourez la forme correcte entre parenthèses.

(1) 언니(한테서 / 한테) 소식을 들었어요.

(2) 지금 (노래한 / 노래하는) 사람이 제 친구예요.

활동 5 TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오

Question type TOPIK : choisissez la bonne réponse pour le blanc.

삼촌( ) 소중하게 아끼는 카메라를 선물 받았어요.

1. ① 한테서
2. ② 한테
3. ③ 처럼
4. ④ 부터

활동 6 문법 — 고쳐 쓰기

Trouvez l'erreur (ou suivez la consigne) et réécrivez la phrase correctement. 힌트: 현재의 습관을 꾸미는 형태

매일 운동한 사람은 건강해요.

활동 7 문장 배열하기

Remettez les mots suivants dans l'ordre pour former la phrase du dialogue.

그 | 그럼, | 야경, | 경주의 | 경기장을 | 경치, | 경복궁의 | 축구 | 카메라로 | 보세요. | 찍어

활동 8 말하기 · 쓰기

Créez votre propre phrase avec la grammaire du jour, dites-la à voix haute, puis écrivez-la.

(1) ‘**한테서**’ 사용: Faites une phrase avec « 한테서 »

(2) ‘**-는**’ 사용: Faites une phrase avec « -는 »

주간 복습 4

Révision hebdomadaire 4 — Day 16–20

어휘 체크리스트 Cachez le sens français, testez-vous et cochez ✓ les mots retenus

☐	건물	bâtiment	Day 16
☐	걸어가다	aller à pied	Day 16
☐	거짓말	mensonge	Day 16
☐	걷다	marcher	Day 16
☐	걸리다	être accroché	Day 17
☐	것	chose (objet)	Day 17
☐	검은색	noir	Day 17
☐	걸다	accrocher	Day 17
☐	결과	résultat	Day 18
☐	겨울	hiver	Day 18
☐	결정하다	décider	Day 18
☐	걸어오다	venir à pied	Day 18
☐	경기	match	Day 19
☐	게임	jeu	Day 19
☐	결혼하다	se marier	Day 19
☐	결혼식	cérémonie de mariage	Day 19
☐	경복궁	Gyeongbokgung	Day 20
☐	경주	Gyeongju	Day 20
☐	경치	paysage	Day 20
☐	경기장	stade	Day 20

자기 평가 **이번 주 돌아보기** Bilan de la semaine — coloriez les étoiles ☆

☐ 이번 주 어휘 20개의 뜻을 말할 수 있다. Je peux dire le sens des 20 mots de cette semaine. ☆☆☆☆☆

☐ 이번 주 문법의 기능 차이를 설명할 수 있다. Je peux expliquer les différences de fonction entre les points de grammaire de cette semaine. ☆☆☆☆☆

☐ 대화 5편을 소리 내어 읽을 수 있다. Je peux lire les 5 dialogues à voix haute. ☆☆☆☆☆

☐ 영상을 자막 없이 이해할 수 있다. Je peux comprendre la vidéo sans sous-titres. ☆☆☆☆☆

주간 복습 4 — 어휘 문제 ①

Semaine 4 · Exercice de vocabulaire (1)

복습 1 뜻 보고 단어 쓰기

Lisez le sens français et écrivez le mot coréen correspondant.

(1) cérémonie annonçant qu'un homme et une femme adultes deviennent légalement mari et femme (cérémonie de mariage) → ________________

(2) lieu équipé d'installations pour les compétitions et de places pour les spectateurs (stade) → ________________

(3) couleur du ciel nocturne sans lumière ou de l'encre de Chine (noir) → ________________

(4) parole inventée présentant comme vrai ce qui ne l'est pas (mensonge) → ________________

(5) construction avec des murs et un toit, faite pour y habiter, y travailler ou y entreposer des objets (bâtiment) → ________________

복습 2 범주별로 나누어 쓰기

Classez les 20 mots de la semaine dans le bon groupe. Le nombre entre parenthèses indique le nombre de mots du groupe.

걷다 | 결정하다 | 결혼식 | 결혼하다 | 경기장 | 게임 | 결과 | 건물 | 것 | 경복궁 | 겨울 | 경주 | 걸다 | 검은색 | 경기 | 걸리다 | 경치 | 걸어오다 | 걸어가다 | 거짓말

사람·동물·몸 Personnes · Animaux · Corps (0)	장소·위치 Lieux · Positions (4)	음식 Nourriture (0)	사물·개념 Objets · Concepts (8)	시간·계절 Temps · Saisons (1)	행동 Actions (7)	상태·정도 États · Degrés (0)
____	____	____	____	____	____	____
	____		____		____	
	____		____		____	
	____		____		____	
			____		____	
			____		____	
			____		____	
			____			

주간 복습 4 — 어휘 문제 ②

Semaine 4 · Exercice de vocabulaire (2)

복습 3 문장에 알맞은 단어 고르기

Choisissez le mot qui convient pour le blanc de la phrase (type TOPIK).

(1) 옷걸이에 걸린 것 중에서 ( ) 코트만 새 옷이네요.

① 검은색 ② 겨울 ③ 경주 ④ 거짓말

(2) 어제 열린 축구 ( )는 컴퓨터 게임보다 더 재미있었어요.

① 건물 ② 것 ③ 결혼식 ④ 경기

(3) 저는 결혼한 언니에게서 받은 ( ) 앨범을 보는 게 더 재미있었어요.

① 거짓말 ② 경주 ③ 게임 ④ 결혼식

복습 4 짝꿍 표현 연결하기

Associez chaque nom au verbe qui l'accompagne habituellement (collocation).

1. **옷을** ·	· ㉮ 받다
2. **검진 결과를** ·	· ㉯ 보다
3. **사진을** ·	· ㉰ 걸다
4. **선물을** ·	· ㉱ 찍다

주간 복습 4 — 문법 문제

Semaine 4 · Exercice de grammaire

복습 5 틀린 문장 찾아 고치기

Trouvez la phrase incorrecte et réécrivez-la correctement.

(1) 다음 중 **틀린** 문장을 고르고 바르게 고쳐 쓰세요.

① 아침부터 바빠요. ② 집까지 걸어가요. ③ 저는 커피밖에 좋아해요. ④ 물만 마셔요.

(2) 다음 중 **틀린** 문장을 고르고 바르게 고쳐 쓰세요.

① 어제 만난 친구예요. ② 지금 노래하는 가수예요. ③ 내일 본 영화예요. ④ 친구에게서 선물을 받았어요.

복습 6 관형형으로 한 문장 만들기

Écrivez des phrases avec la forme déterminante.

(1) 어제 영화를 봤어요. + 그 영화가 재미있었어요.

(2) 친구가 지금 노래해요. + 그 친구가 가수예요.

(3) [문장 완성] 9시 · 6시 · 일하다 → '부터', '까지' 사용

주간 복습 4 — 문법 정리

Semaine 4 · Récapitulatif de grammaire

복습 7 이번 주 문법 한눈에 보기 La grammaire de la semaine en un tableau

D16	**부터**	시작 · début	particule indiquant le début ou le commencement de quelque chose
D16	**까지**	끝·범위 · fin·limite	particule indiquant la fin d'une étendue
D17	**만**	한정 · limitation	particule indiquant que l'on se limite à une chose en excluant les autres
D17	**밖에**	제외 · exclusion	particule signifiant « à part cela », « en dehors de cela »
D18	**처럼**	비유·유사 · comparaison·similitude	particule indiquant que la forme ou le degré sont semblables ou identiques
D18	**도**	첨가 · ajout	particule indiquant que l'on ajoute ou inclut autre chose à ce qui existe déjà
D19	**-ㄴ/은**	과거 관형 · forme déterminante passée	terminaison donnant au mot qui précède la fonction de déterminant et indiquant qu'un événement ou une action a eu lieu dans le passé
D19	**에게서**	출발 대상 · origine de l'action	particule indiquant la personne de qui provient une action
D20	**한테서**	출발 대상 · origine de l'action	particule indiquant la personne de qui provient une action
D20	**-는**	현재 관형 · forme déterminante présente	terminaison donnant au mot qui précède la fonction de déterminant et indiquant qu'un événement ou une action a lieu au présent

복습 8 이번 주 문법으로 문장 만들기

Faites une phrase avec chaque point de grammaire de la semaine.

부터

____

까지

____

만

____

밖에

____

처럼

____

도

____

-ㄴ/은

____

에게서

____

한테서

____

-는

____

종합 복습 모의고사

Examen blanc de fin de mois — 30문항 · 40분 · Day 1–20

※ 사전을 보지 말고 40분 안에 푸십시오. 다 푼 뒤 정답과 해설에서 확인하세요. · Faites l'examen en 40 minutes sans dictionnaire, puis vérifiez avec les corrigés.

제1부 어휘 (1–12번) Partie 1 · Vocabulaire — 4가지 유형

1. 'apporter'의 뜻을 가진 단어를 고르십시오.

① 가져오다 ② 강 ③ 갈비탕 ④ 가져가다

2. 'famille'의 뜻을 가진 단어를 고르십시오.

① 가방 ② 걸어오다 ③ 감 ④ 가족

3. 'chanson populaire'의 뜻을 가진 단어를 고르십시오.

① 건너가다 ② 게임 ③ 가요 ④ 가수

4. ( )에 알맞은 단어를 고르십시오.

제가 가져온 ( ) 중 어떤 걸 사용하시겠어요?

① 감자 ② 게임 ③ 가위 ④ 것

5. ( )에 알맞은 단어를 고르십시오.

그럼, 그 카메라로 경복궁의 야경, ( )의 경치, 축구 경기장을 찍어 보세요.

① 거울 ② 가방 ③ 가족 ④ 경주

6. ( )에 알맞은 단어를 고르십시오.

집부터 회사 ( )까지 매일 걸어간다는 건 거짓말이지?

① 개나리 ② 경치 ③ 건물 ④ 감기

7. ( )에 알맞은 단어를 고르십시오.

거실에서 안방으로 ( )을 혼자 옮길 수 없을 것 같아.

① 간식 ② 간호사 ③ 거울 ④ 건물

8. 무엇에 대한 이야기입니까?

저는 배추김치를 좋아해요. 동생은 불고기를 좋아해요.

① 음식 ② 계절 ③ 장소 ④ 가족

9. 무엇에 대한 이야기입니까?

봄에는 개나리가 펴요. 겨울에는 눈이 와요.

① 계절 ② 음식 ③ 운동 ④ 가게

10. 무엇에 대한 이야기입니까?

아버지, 어머니, 동생이 있어요. 모두 네 명이에요.

① 가족 ② 학교 ③ 시장 ④ 경기

11. 밑줄 친 부분과 의미가 비슷한 것을 고르십시오.

방을 <u>간단히</u> 정리했어요.

① 복잡하게 ② 쉽고 빠르게 ③ 무겁게 ④ 멀리

12. 밑줄 친 부분과 의미가 비슷한 것을 고르십시오.

<u>갑자기</u> 비가 왔어요.

① 천천히 ② 자주 ③ 미리 생각할 틈 없이 ④ 조용히

제2부 문법 (13–24번) Partie 2 · Grammaire — 4가지 유형

13. ( )에 알맞은 것을 고르십시오.

외국인( ) 한국어를 가르치려고 카페에 가요.

① 을 ② 에게 ③ 이 ④ 는

14. ( )에 알맞은 것을 고르십시오.

우리 가족 모두 입장권을 잘 가지고 있( )? ※ 친근한 확인

① 지요 ② 습니다 ③ 습니까 ④ 고

15. ( )에 알맞은 것을 고르십시오.

부모님( ) 드릴 감자나 고구마 값이 여기는 꽤 비싸네요.

① 께 ② 께서 ③ 이 ④ 은

16. ( )에 알맞은 것을 고르십시오.

거실( ) 안방으로 거울을 혼자 옮길 수 없을 것 같아.

① 에서 ② 에 ③ 으로 ④ 까지

17. ( )에 알맞은 것을 고르십시오.

저( ) 회사까지 걸어오는 것도 좋은 운동이에요.

① 처럼 ② 도 ③ 보다 ④ 마다

18. ( )에 알맞은 것을 고르십시오.

삼촌( ) 소중하게 아끼는 카메라를 선물 받았어요.

① 한테서 ② 한테 ③ 처럼 ④ 부터

19. 다음 중 **틀린** 문장을 고르십시오.

① 친구와 밥을 먹었어요. ② 할머니께서 오세요. ③ 학교부터 집에서 걸어요. ④ 저처럼 하세요.

20. 다음 중 **틀린** 문장을 고르십시오.

① 저는 사과가 좋아요. ② 동생한테서 들었어요. ③ 어제 보는 영화가 재미있었어요. ④ 커피만 마셔요.

21. 다음 대화의 빈칸에 알맞은 것을 고르십시오.

가: 주말에 보통 뭐 해요?

나: __________

① 네, 주말이에요. ② 공원에서 산책해요. ③ 주말에 갔어요? ④ 주말이 아니에요.

22. 다음 대화의 빈칸에 알맞은 것을 고르십시오.

가: 이 가방은 얼마예요?

나: __________

① 가방이 가벼워요. ② 만 원이에요. ③ 가방에 없어요. ④ 가방을 메요.

23. 순서에 맞게 배열한 것을 고르십시오.

(가) 그래서 약을 먹었어요. (나) 어제 감기에 걸렸어요. (다) 지금은 거의 다 나았어요.

① 나-가-다 ② 가-나-다 ③ 다-나-가 ④ 나-다-가

24. 순서에 맞게 배열한 것을 고르십시오.

(가) 먼저 표를 샀어요. (나) 주말에 경기장에 갔어요. (다) 그리고 축구 경기를 봤어요.

① 가-다-나 ② 나-가-다 ③ 다-가-나 ④ 가-나-다

제3부 읽기 (25–30번) Partie 3 · Lecture — 지문 2개

저는 지난 주말에 언니와 시장에 갔습니다. 버스를 갈아타고 강 건너편 시장으로 갔습니다. 시장에서 부모님께 드릴 감자와 감을 샀습니다. 값이 싸고 사람들이 친절했습니다. 다음 주말에는 가족 모두 같이 가고 싶습니다.

Lisez le texte suivant, puis répondez aux questions

25. 이 사람은 주말에 어디에 갔습니까?

① 학교 ② 시장 ③ 병원 ④ 공원

26. 이 글의 내용과 같은 것을 고르십시오.

① 혼자 시장에 갔습니다. ② 지하철을 탔습니다. ③ 감자와 감을 샀습니다. ④ 시장 물건이 비쌌습니다.

27. 이 글은 무엇에 대한 이야기입니까?

① 시장에 다녀온 이야기 ② 학교 공부 이야기 ③ 운동 이야기 ④ 결혼식 이야기

저는 매일 아침 집부터 회사까지 걷습니다. 처음에는 조금 힘들었지만 지금은 예전보다 건강해졌습니다. 주말마다 공원에서 강아지와 같이 산책도 합니다. 다음 달(㉠) 저처럼 걷는 친구들과 모임을 만들고 싶습니다.

Lisez le texte suivant, puis répondez aux questions

28. 이 사람은 매일 무엇을 합니까?

① 회사까지 걷습니다. ② 버스를 탑니다. ③ 수영을 합니다. ④ 게임을 합니다.

29. 이 글의 내용과 같은 것을 고르십시오.

① 지금 건강이 나빠졌습니다. ② 주말마다 산책을 합니다. ③ 강아지가 없습니다. ④ 회사에 버스로 갑니다.

30. (㉠)에 알맞은 것을 고르십시오.

① 부터 ② 까지 ③ 밖에 ④ 처럼

정답과 해설
Corrigés

Day 1
· 활동 1: 1-㉱, 2-㉮, 3-㉯, 4-㉰
· 활동 2: 가게, 가격, 가구
· 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
· 활동 4: (1) 고 (나열), (2) 지만 (대조)
· 활동 5: ② -지만
· 활동 6: 저는 밥을 먹고 학교에 갔어요.
· 활동 7: 집에서 가깝고 가격이 싼 가구를 파는 가게를 알려줄게요.

Day 2
· 활동 1: 1-㉰, 2-㉮, 3-㉯, 4-㉱
· 활동 2: 가끔, 가방, 가르치
· 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
· 활동 4: (1) 를 (목적 대상), (2) 에게 (행위의 대상)
· 활동 5: ② 에게
· 활동 6: 저는 물을 마셔요.
· 활동 7: 외국인에게 한국어를 가르치려고 카페에 가요.

Day 3
· 활동 1: 1-㉮, 2-㉯, 3-㉰, 4-㉱
· 활동 2: 가수, 가운데, 가요
· 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
· 활동 4: (1) 가 (의문사 주어에는 이/가), (2) 는 (화제(저가 ×))
· 활동 5: ① 는
· 활동 6: 형이 회사에 가요.
· 활동 7: 가슴에 한 손을 얹고 가요를 부르는 모습이 정말 인상적이네요.

Day 4
· 활동 1: 1-㉰, 2-㉮, 3-㉯, 4-㉱
· 활동 2: 가위, 가장
· 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
· 활동 4: (1) 시작합니다 (격식 서술), (2) 해요? (비격식 의문)
· 활동 5: ① 습니다
· 활동 6: 저는 의사입니다.
· 활동 7: 저는 가장 가벼운 가위가 좋습니다.

Day 5
· 활동 1: 1-㉮, 2-㉰, 3-㉯, 4-㉱
· 활동 2: 가을, 가지, 간단하
· 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
· 활동 4: (1) 일합니까? (격식 의문), (2) 해요 (비격식 서술)
· 활동 5: ② 습니까
· 활동 6: 어디에 갑니까?
· 활동 7: 배추김치, 불고기, 계란말이 총 세 가지를 간단하게 준비하고 있어요.

주간 복습 1
· 복습 1: (1) 가요, (2) 가위, (3) 가끔, (4) 가슴, (5) 가방
· 복습 2: 사람·동물·몸: 가수, 가슴 / 장소·위치: 가게, 가운데 / 사물·개념: 가격, 가구, 가방, 가요, 가위, 가지 / 시간·계절: 가끔, 가을 / 행동: 가다, 가르치다, 가져오다, 가져가다 / 상태·정도: 가깝다, 가볍다, 가장, 간단하다
· 복습 3 (1): ② 가요
· 복습 3 (2): ③ 가구
· 복습 3 (3): ③ 가을
· 복습 4: 1-㉱, 2-㉮, 3-㉰, 4-㉯
· 복습 5 (1): ④ → 동생이 노래해요.
· 복습 5 (2): ③ → 무엇을 먹습니까?
· 복습 6: 가다: 갑니다, 갑니까?, 가요 / 먹다: 먹습니다, 먹습니까?, 먹어요 / 좋다: 좋습니다, 좋습니까?, 좋아요
· 복습 8 (예시 답안): -고: 이 가방은 가볍고 예뻐요. / -지만: 한국어는 재미있지만 조금 어려워요. / 을/를: 저는 매일 한국어를 공부해요. / 에게: 친구에게 선물을 줬어요. / 이/가: 누구가 왔어요? / 은/는: 저는 학생이에요. / -ㅂ니다/-습니다: (회의에서) 지금 회의를 시작합니다 / -아요/-어요/-여요: 주말에 보통 뭐 해요? / -ㅂ니까/습니까: 어디에서 일합니까? / -아요/-어요/-여요: 저는 김치를 좋아해요.

Day 6
· 활동 1: 1-㉰, 2-㉮, 3-㉱, 4-㉯
· 활동 2: 가족, 가지, 각
· 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
· 활동 4: (1) 지요? (친근한 확인), (2) 먹어요 (권유·요청)
· 활동 5: ① 지요
· 활동 6: 이 노래 좋지요?
· 활동 7: 네, 그럼 각 방에 짐을 간단히 풀어 놓고 빨리 공연 보러 가요.

Day 7
· 활동 1: 1-㉱, 2-㉮, 3-㉰, 4-㉯
· 활동 2: 간식, 갈비탕, 간장
· 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
· 활동 4: (1) 께서 (주어 높임), (2) 가 (부정의 대상)
· 활동 5: ① 께서
· 활동 6: 할머니께서 방에서 주무세요.
· 활동 7: 그럼 간장 양념이 잘 밴 구운 갈비는 어떠세요?

Day 8
· 활동 1: 1-㉯, 2-㉰, 3-㉮, 4-㉱
· 활동 2: 갈색, 감, 간호사
· 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
· 활동 4: (1) 의 (소유), (2) 와 (받침 없는 말 뒤)
· 활동 5: ① 과
· 활동 6: 여기는 친구의 집이에요.
· 활동 7: 감기 걸려서 마스크를 쓰고 계신 거예요?

Day 9
· 활동 1: 1-㉰, 2-㉱, 3-㉮, 4-㉯
· 활동 2: 갑자기, 감동
· 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
· 활동 4: (1) 랑 (명사 연결·함께), (2) 한테 ('주다'의 대상)
· 활동 5: ① 한테
· 활동 6: 누나한테 물을 줬어요.
· 활동 7: 제 노래를 눈 감고 끝까지 들어줘서 제가 더 감사해요.

Day 10
- 활동 1: 1-㉯, 2-㉱, 3-㉰, 4-㉮
- 활동 2: 감자, 값, 강
- 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
- 활동 4: (1) 께 (높임 대상), (2) 이나 (선택)
- 활동 5: ① 께
- 활동 6: 할아버지께 선물을 드렸어요.
- 활동 7: 버스를 갈아타고 강 건너편 시장으로 가면 훨씬 쌀 거예요.

주간 복습 2
- 복습 1: (1) 간장, (2) 갑자기, (3) 가족, (4) 가지다, (5) 값
- 복습 2: 사람·동물·몸: 가족, 간호사 / 장소·위치: 강 / 음식: 간식, 갈비탕, 간장, 갈비, 감, 감자 / 사물·개념: 갈색, 감기, 감동, 값 / 행동: 가지다, 감다, 감사하다, 갈아타다 / 상태·정도: 각, 간단히, 갑자기
- 복습 3 (1): ③ 갈비
- 복습 3 (2): ④ 간식
- 복습 3 (3): ④ 갈비탕
- 복습 4: 1-㉱, 2-㉰, 3-㉮, 4-㉯
- 복습 5 (1): ③ → 할아버지께 선물을 드렸어요.
- 복습 5 (2): ④ → 동생이랑 놀아요.
- 복습 6: (1) 아버지께서 신문을 읽으세요. / (2) 할머니께 물을 드렸어요.
- 복습 8 (예시 답안): -지요: 오늘 날씨가 정말 덥지요? / -아요/-어요/-여요: 우리 같이 점심을 먹어요. / 께서: 아버지께서 신문을 읽으세요. / 이/가: 저는 가수가 아니에요. / 의: 이것은 언니의 가방이에요. / 와/과: 사과와 바나나를 샀어요. / (이)랑: 주말에 언니랑 영화를 봤어요. / 한테: 강아지한테 밥을 줬어요. / 께: 선생님께 질문했어요. / (이)나: 아침에 빵이나 과일을 먹어요.

Day 11
- 활동 1: 1-㉯, 2-㉰, 3-㉱, 4-㉮
- 활동 2: 강아지, 같이, 가지
- 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
- 활동 4: (1) 연결 (명사 연결), (2) 비교 (비교 기준)
- 활동 5: ① 하고
- 활동 6: 우유하고 빵을 샀어요.
- 활동 7: 어쩜 우리 아이하고 노는 모습이 그렇게 같니?

Day 12
- 활동 1: 1-㉰, 2-㉮, 3-㉱, 4-㉯
- 활동 2: 개월, 것
- 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
- 활동 4: (1) 이랑 (받침 있는 말 뒤), (2) 와 (받침 없는 말 뒤)
- 활동 5: ① 과
- 활동 6: 부모님과 식사했어요.
- 활동 7: 나갈 때 물과 함께 간식 두 개를 꼭 챙기세요.

Day 13
- 활동 1: 1-㉯, 2-㉰, 3-㉮, 4-㉱
- 활동 2: 거리, 개나리, 개인
- 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
- 활동 4: (1) 시간 (시간), (2) 방향 (목적지)
- 활동 5: ① 에
- 활동 6: 저는 월요일에 학교에 가요.
- 활동 7: 저는 개인 약속이 있어서 거기에 가기는 어려울 것 같아요.

Day 14
- 활동 1: 1-㉱, 2-㉯, 3-㉮, 4-㉰
- 활동 2: 거실, 거울, 거의
- 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
- 활동 4: (1) 에서 (출발점), (2) 으로 (방향)
- 활동 5: ① 에서
- 활동 6: 공항에서 출발했어요.
- 활동 7: 걱정하지 마. 나 지금 집에 거의 다 왔어.

Day 15
- 복습 1: 1-㉱, 2-㉰, 3-㉯, 4-㉮
- 활동 2: 건너편, 건너가, 건너다
- 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
- 활동 4: (1) 마다 (빠짐없이), (2) 보다 (비교)
- 활동 5: ① 보다
- 활동 6: 저는 사과가 배보다 좋아요.
- 활동 7: 응, 그렇게 매일 육교를 건너다 보니까 예전보다 건강해졌어.

주간 복습 3
- 복습 1: (1) 건너가다, (2) 거의, (3) 개, (4) 거리, (5) 같이
- 복습 2: 사람·동물·몸: 강아지, 개, 개인 / 장소·위치: 거리, 거기, 거실, 건너편 / 사물·개념: 개, 것, 개나리, 거울 / 시간·계절: 개월 / 행동: 가지다, 걱정하다, 건너가다, 건너다 / 상태·정도: 같이, 같다, 거의, 건강하다
- 복습 3 (1): ③ 거리
- 복습 3 (2): ① 개나리
- 복습 3 (3): ④ 건너편
- 복습 4: 1-㉱, 2-㉯, 3-㉰, 4-㉮
- 복습 5 (1): ④ → 오후에 만나요.
- 복습 5 (2): ③ → 친구와 같이 왔어요.
- 복습 6: (1) 시간, (2) 방향, (3) 연결, (4) 비교, (5) 동반, (6) 방향
- 복습 8 (예시 답안): 하고: 수박하고 참외를 샀어요. / 하고: 제 신발은 친구 신발하고 같아요. / (이)랑: 주말에 가족이랑 여행을 가요. / 와/과: 친구와 함께 공부해요. / 에: 아침 7시에 일어나요. / 에: 지금 학교에 가요. / 에서: 부산에서 왔어요. / 으로: 오른쪽으로 가세요. / 마다: 일요일마다 교회에 가요. / 보다: 오늘이 어제보다 더워요.

Day 16
- 활동 1: 1-㉮, 2-㉯, 3-㉱, 4-㉰
- 활동 2: 건물, 거짓말, 걷다
- 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
- 활동 4: (1) 부터 (시작), (2) 까지 (범위의 끝)
- 활동 5: ① 부터
- 활동 6: 아침부터 저녁까지 일해요.
- 활동 7: 아니야, 운동 삼아 계속 걷다 보니까 이젠 하나도 안 힘들어.

Day 17
- 활동 1: 1-㉮, 2-㉯, 3-㉰, 4-㉱
- 활동 2: 것, 검은색, 걸
- 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
- 활동 4: (1) 만 (한정(긍정문)), (2) 밖에 ('없다'와 함께)
- 활동 5: ① 밖에
- 활동 6: 교실에 학생이 한 명밖에 없어요.
- 활동 7: 네, 어제 산 건데 걸 곳이 여기밖에 없어서요.

Day 18

· 활동 1: 1-㉮, 2-㉯, 3-㉰, 4-㉱
· 활동 2: 결과, 겨울, 걸어오
· 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
· 활동 4: (1) 처럼 (비유), (2) 도 (첨가)
· 활동 5: ① 처럼
· 활동 6: 형은 아버지처럼 키가 커요.
· 활동 7: 잘했어요! 저처럼 회사까지 걸어오는 것도 좋은 운동이에요.

Day 19

· 활동 1: 1-㉱, 2-㉰, 3-㉮, 4-㉯
· 활동 2: 경기, 게임, 결혼식
· 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
· 활동 4: (1) 본 (과거 관형), (2) 에게서 ('받다'의 출발 대상)
· 활동 5: ① 린
· 활동 6: 지난주에 만난 사람이에요.
· 활동 7: 저는 결혼한 언니에게서 받은 결혼식 앨범을 보는 게 더 재미있었어요.

Day 20

· 활동 1: 1-㉱, 2-㉯, 3-㉮, 4-㉰
· 활동 2: 경복궁, 경주, 경치
· 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
· 활동 4: (1) 한테서 ('듣다'의 출발 대상), (2) 노래하는 (현재 관형)
· 활동 5: ① 한테서
· 활동 6: 매일 운동하는 사람은 건강해요.
· 활동 7: 그럼, 그 카메라로 경복궁의 야경, 경주의 경치, 축구 경기장을 찍어 보세요.

주간 복습 4

· 복습 1: (1) 결혼식, (2) 경기장, (3) 검은색, (4) 거짓말, (5) 건물
· 복습 2: 장소·위치: 건물, 경복궁, 경주, 경기장 / 사물·개념: 거짓말, 것, 검은색, 결과, 경기, 게임, 결혼식, 경치 / 시간·계절: 겨울 / 행동: 걸어가다, 걷다, 걸리다, 걸다, 결정하다, 걸어오다, 결혼하다
· 복습 3 (1): ① 검은색
· 복습 3 (2): ④ 경기
· 복습 3 (3): ④ 결혼식
· 복습 4: 1-㉰, 2-㉯, 3-㉱, 4-㉮
· 복습 5 (1): ③ → 저는 커피만 좋아해요. / 커피밖에 안 마셔요.
· 복습 5 (2): ③ → 내일 볼 영화예요.
· 복습 6: (1) 어제 본 영화가 재미있었어요. / (2) 지금 노래하는 친구가 가수예요. / (3) 9시부터 6시까지 일해요.
· 복습 8 (예시 답안): 부터: 수업은 9시부터 시작해요. / 까지: 서울에서 부산까지 기차로 가요. / 만: 저는 아침에 커피만 마셔요. / 밖에: 지갑에 천 원밖에 없어요. / 처럼: 동생은 가수처럼 노래를 잘해요. / 도: 저도 김치를 좋아해요. / -ㄴ/은: 어제 본 영화가 재미있었어요. / 에게서: 친구에게서 편지를 받았어요. / 한테서: 언니한테서 소식을 들었어요. / -는: 지금 노래하는 사람이 제 친구예요.

종합 모의고사

· 1번: ① 가져오다
· 2번: ④ 가족
· 3번: ③ 가요
· 4번: ③ 가위
· 5번: ④ 경주
· 6번: ③ 건물
· 7번: ③ 거울
· 8번: ① 음식
· 9번: ① 계절
· 10번: ① 가족
· 11번: ② 쉽고 빠르게
· 12번: ③ 미리 생각할 틈 없이
· 13번: ② 에게
· 14번: ① 지요
· 15번: ① 께
· 16번: ① 에서
· 17번: ① 처럼
· 18번: ① 한테서
· 19번: ③
· 20번: ③
· 21번: ② 공원에서 산책해요.
· 22번: ② 만 원이에요.
· 23번: ① 나-가-다
· 24번: ② 나-가-다
· 25번: ② 시장
· 26번: ③ 감자와 감을 샀습니다.
· 27번: ① 시장에 다녀온 이야기
· 28번: ① 회사까지 걷습니다.
· 29번: ② 주말마다 산책을 합니다.
· 30번: ① 부터

색인 1 — 어휘

Index du vocabulaire (ordre alphabétique coréen)

색인 2 — 문법 26항목

Index de grammaire (ordre d'apparition)

지은이 · 채널 소개
L'auteur et la chaîne

에픽21 (EPIC21)

21세기의 서사시를 뮤직비디오로 전하는 스튜디오입니다. 시적 감성과 AI 기술로 태어난 아름다운 이야기들이 여러분의 하루에 기쁨이 되기를 바랍니다.

« EPIC21 » — un studio qui raconte les épopées du 21e siècle en vidéos musicales. Puissent ces belles histoires, nées de l'émotion poétique et de la technologie de l'IA, apporter de la joie à votre journée.

이 책의 대화 영상과 다음 권 소식을 채널에서 만나 보세요.
Regardez les vidéos de dialogues de ce livre et les nouvelles des prochains volumes sur la chaîne.

youtube.com/@EPIC21korean

다음 권 예고 · Le prochain volume

시리즈 2 — 어휘 081–160 · 새로운 문법과 대화 21–40

Livre 2 — Vocabulaire 081–160 · Nouvelle grammaire et dialogues 21–40 · Annonce de parution sur la chaîne YouTube

기획 · 연출 · 작사 · 집필 · 편집 **에픽21 (EPIC21)** | 음악 · 보컬 · 영상 · 번역 AI

일러두기 — 어휘와 문법의 뜻풀이는 국립국어원 「한국어기초사전」(krdict.korean.go.kr)을 참고하여 작성했습니다. 이 책의 대화 영상 제작과 편집 · 삽화 · 프랑스어 번역 안내 작성에는 생성형 AI를 활용했으며, 최종 검수와 책임은 지은이에게 있습니다.

Note — Les explications du vocabulaire et de la grammaire sont rédigées d'après le « Dictionnaire coréen de base » de l'Institut national de la langue coréenne (krdict.korean.go.kr). La production et le montage des vidéos de dialogues, les illustrations, la mise en page et la rédaction des explications en français ont fait appel à l'IA générative ; la vérification finale et la responsabilité incombent à l'auteur.

무료 배포판 안내

À propos de l'édition gratuite

이 파일은 「대화로 배우는 한국어능력시험 TOPIK 어휘와 문법 · 시리즈 1」의 무료 학습자 배포판입니다.

자유롭게 내려받고, 공유하고, 인쇄해서 사용하실 수 있습니다.

Vous pouvez télécharger, partager et imprimer ce fichier librement.

판매하거나, 내용을 고쳐서 배포할 수는 없습니다.

La vente et la diffusion de versions modifiées sont interdites.

정식판 안내

ISBN이 부여된 정식 출판본은 온라인 서점에서 만나실 수 있습니다.
정식판 구입은 다음 권 제작에 힘이 됩니다.

L'édition officielle avec ISBN est disponible en librairie en ligne.

이 책의 대화 영상과 다음 권 소식

youtube.com/@EPIC21korean

지은이 · 기획 · 편집 에픽21 (EPIC21) | 프랑스어 번역판
어휘와 문법의 뜻풀이는 국립국어원 「한국어기초사전」을 참고하여 작성했습니다.
제작 과정에서 생성형 AI를 활용했으며, 최종 검수와 책임은 지은이에게 있습니다.